



Talion

Opas

Tekniset tiedot

XQ38

Malli	XQ38
Tuotenro (ilman jalustaa)	76561
Tuotenro (Weaver U -jalustalla)	76561U
Tuotenro (Weaver USQD -jalustalla)	76561S
Tuotenro (Weaver LQD -jalustalla)	76561L
Lämpökuvakenno	
Tyyppi	jäähdyttämätön
Tarkkuus, pikseliä	384 x 288
Pikseliväli, µm	17
NETD-arvo, mK	< v40
Virkistystaajuus, Hz	50
Optiset ominaisuudet	
Linssi, mm	F38 F/1.2
Suurennus, x	2,5-10
Silmäsuojan pituus, mm/tuumaa	50/1,96
Näkökenttä (V), ° / metriä 100 m etäisyydellä	9,8/17,2
Diopterisäätö, D	-3/+4
Havaintoetäisyys (Peuran korkuinen kohde), m/y	1350 / 1476
Tähtäinkuva	

Naksuarvo (V/P), millimetriä 100 m etäisyydellä, suurennuksella, x	17 - 2,5 x 8,5 - 5 x 4,25 - 10 x
Naksualue, millimetriä 100 m etäisyydellä (V/P)	3400/3400
Näyttö	
Tyyppi	AMOLED
Tarkkuus, pikseliä	1024 x 768
Käyttöominaisuudet	
Kiikaritähätäimen rungon halkaisija tähtäinrenkainten halkaisija 30 mm	
Virtalähde, V	3...4,2 V
Akkutyyppe / Kapasiteetti / Nimellislähtöjännite	APS5-litiumioniakkupakkaus / 4900 mAh / DC 3,7 V (vaihdettava)
Ulkoisen virtalähde	5 V, 9 V (USB-C - virransyöttö)
Akkupakkauksen enimmäiskesto 22 °C lämpötilassa, h**	9
Enimmäisrekylynkesto rihlatulla aseella, joulea (J)	6000
Enimmäisrekylynkesto sileäpiippuisella asella, kaliiperi	12
Yhteensopivat Pulsar-jalustat	Weaver U -jalusta, Weaver USQD -jalusta, Weaver LQD -jalusta
Suojausluokituksen IP-koodi (IEC60529)	IPX7
Käyttölämpötila, °C / °F	-25 .. +50 / -13 ... +122
Mitat silmäsuojan kanssa, mm / tuumaa	330 x 57 x 67 / 12,99 x 2,24 x 2,64

Paino (ilman vaihdettavaa akkua), kg / oz	0,7 / 24,69
---	-------------

Videotallennin

Valokuvan / videon tarkkuus, pikseliä	1024x768
video-/valokuvan tiedostomuoto	.mp4 / .jpg

Sisäinen tallennustila	16 Gt
------------------------	-------

Wi-fi-kanava***

Taajuus	2,4 / 5 GHz
---------	-------------

Standardi	IEEE 802.11 b / g / n / ac
-----------	----------------------------

* Hankittava erikseen.

** Todellinen akkukesto riippuu Wi-Fi:n ja sisäisen videotallentimen käytöstä.

*** Kantama riippuu monista tekijöistä: esteistä ja muista Wi-Fi-verkoista.

XG35

Malli	XG35
Tuotenro (ilman jalustaa)	76563
Tuotenro (Weaver U -jalustalla)	76563U
Tuotenro (Weaver USQD -jalustalla)	76563S
Tuotenro (Weaver LQD -jalustalla)	76563L
Lämpökuvakenno	
Tyyppi	jäähdyttämätön
Tarkkuus, pikseliä	640 x 480
Pikseliväli, µm	12
NETD-arvo, mK	< v40
Virkistystaajuus, Hz	50
Optiset ominaisuudet	
Linssi, mm	F35/1.0
Suurennus, x	2-16
Silmäsuojan pituus, mm/tuumaa	50/1,96
Näkökenttä (V), ° / metriä 100 m etäisyydellä	12,5 / 21,9
Diopterisäätö, D	-3/+4
Havaintoetäisyys (Peuran korkuinen kohde), m/y	1750 / 1914
Tähtiokuva	
	21 - 2 x
Naksuarvo (V/P), millimetriä	10,5 - 4 x
100 m etäisyydellä,	5,25 - 8 x
suurennuksella, x	2,6 - 16 x
Naksualue, millimetriä 100 m etäisyydellä (V/P)	4200/4200
Näyttö	

Tyyppi	AMOLED
Tarkkuus, pikseliä	1024 x 768
Käyttöominaisuudet	
Kiikaritähntäimen rungon halkaisija tähtäinrenkainten halkaisija 30 mm	
Virtalähde, V	3...4,2 V
Akkutyyppe / Kapasiteetti / Nimellislähtöjännite	APS5-litiumioniakkupakkaus / 4900 mAh / DC 3,7 V (vaihdettava)
Ulkoinen virtalähde	5 V, 9 V (USB-C - virransyöttö)
Akkupakkauksen enimmäiskesto 22 °C	7
lämpötilassa, h**	
Enimmäisrekyylinkesto rihlatulla aseella, joulea (J)	6000
Enimmäisrekyylinkesto sileäpiippuisella asella, kaliiperi	12 Weaver U -jalusta, Weaver USQD -jalusta, Weaver LQD -jalusta
Yhteensopivat Pulsar-jalustat	IPX7
Suojausluokituksen IP-koodi (IEC60529)	
Käyttölämpötila, °C / °F	-25 .. +50 / -13 ... +122
Mitat silmäsuojan kanssa, mm / tuumaa	330 x 57 x 67 / 12,99 x 2,24 x 2,64
Paino (ilman vaihdettavaa akkua), kg / oz	0,7 / 24,69
Videotallennin	
Valokuvan / videon tarkkuus, pikseliä	1024x768
video-/valokuvan tiedostomuoto	.mp4 / .jpg

Wi-fi-kanava***

Taajuus	2,4 / 5 GHz
Standardi	IEEE 802.11 b / g / n / ac

* Hankittava erikseen.

** Todellinen akkukesto riippuu Wi-Fi:n ja sisäisen videotallentimen käytöstä.

*** Kantama riippuu monista tekijöistä: esteistä ja muista Wi-Fi-verkoista.

Kuvaus

Talion -lämpökiikaritähäimet on suunniteltu sekä yö- että päiväkäyttöön. Ne tuottavat poikkeuksellisen hyvän kuvanlaadun vaihtelevissa sääolosuhteissa (sumu, savusumu, sade) ja näkemään myös havaitsemista haittaavien esteiden (oksat, korkea heinikko, tiheä lehdistö jne. esteet) taakse.

Toisin kuin elektro-optiset muuntimet, lämpökiikaritähäimet eivät vaadi ulkoista valonlähdettä ja ne sietävät myös suoraa valoa erinomaisesti.

Nämä kiikaritähäimet on tarkoitettu metsästykseseen, rata-ammuntaan ja harrasteammuntaan, tarkkailuun ja koulutukseen.

Aloita käyttö tutustumalla seuraaviin osioihin:

[Akun lataus](#)

[Akun asennus](#)

[Kiväärikiinnitys](#)

[Käynnistys ja kuva-asetukset](#)

[Kohdistaminen](#)

[Stream Vision 2](#)

Pakkauksen sisältö

- Talion-lämpökiikaritähäimen
- jalusta*
- Kiinnitysruuvit* Irrotettava
- kuminen silmäsuojus APS5-
- akkupakkaus
- APS5-akun sovitin (2 kpl) APS5-
- akkulaturi
- Virtalähde
- USB C-kaapeli USB A-adapterilla
- Kantolaukku
- Linssinpuhdistusliina
- Pikaopas
- Takuukortti

* Myydään joko erikseen tai osana tuotepakkausta. Jalustan tyyppi ja tarvittavat ruuvit riippuvat laitemallista.

Ominaisuudet

- Sisäinen kolmiakselinen kiihtyvyydsmittari/gyroskooppi (kaltevuuskulma-anturi) 3 herkkyuden parannustasoa: Normaali, Korkea ja Ultra
- 3 kalibrointitilaa: manuaalinen, puoliautomaattinen ja automaattinen Portaaton digitaalinen zoom
- Useita tähtäinkuvavaihtoehtoja
- Skaalautuvat tähtäinkuvat (suhteessa suurennukseen) 5 nollausprofiilia (10 etäisyyttä kussakin profiilissa) Yhden laukauksen Nollaus pysäytyskuvasta -toiminto
- Tarkka Zoom-nollaus (vähentää MOA-arvoa/naksu suurennettaessa) 8-värinen näyttöpaletti
- Pikselinkorjaustoimint
- Näytönsäästötoiminto (Display off)
- Sisäinen Wi-Fi, jonka avulla laitetta voi kauko-ohjata ja yhdistää sen omaan mobiililaitteeseensa Langaton laiteohjelmistopäivitys ilmaisen Stream Vision 2 -sovelluksen avulla
- Rekylynkestävyys jopa .375 H&H, 9.3x64 ja 12-kaliiperinen

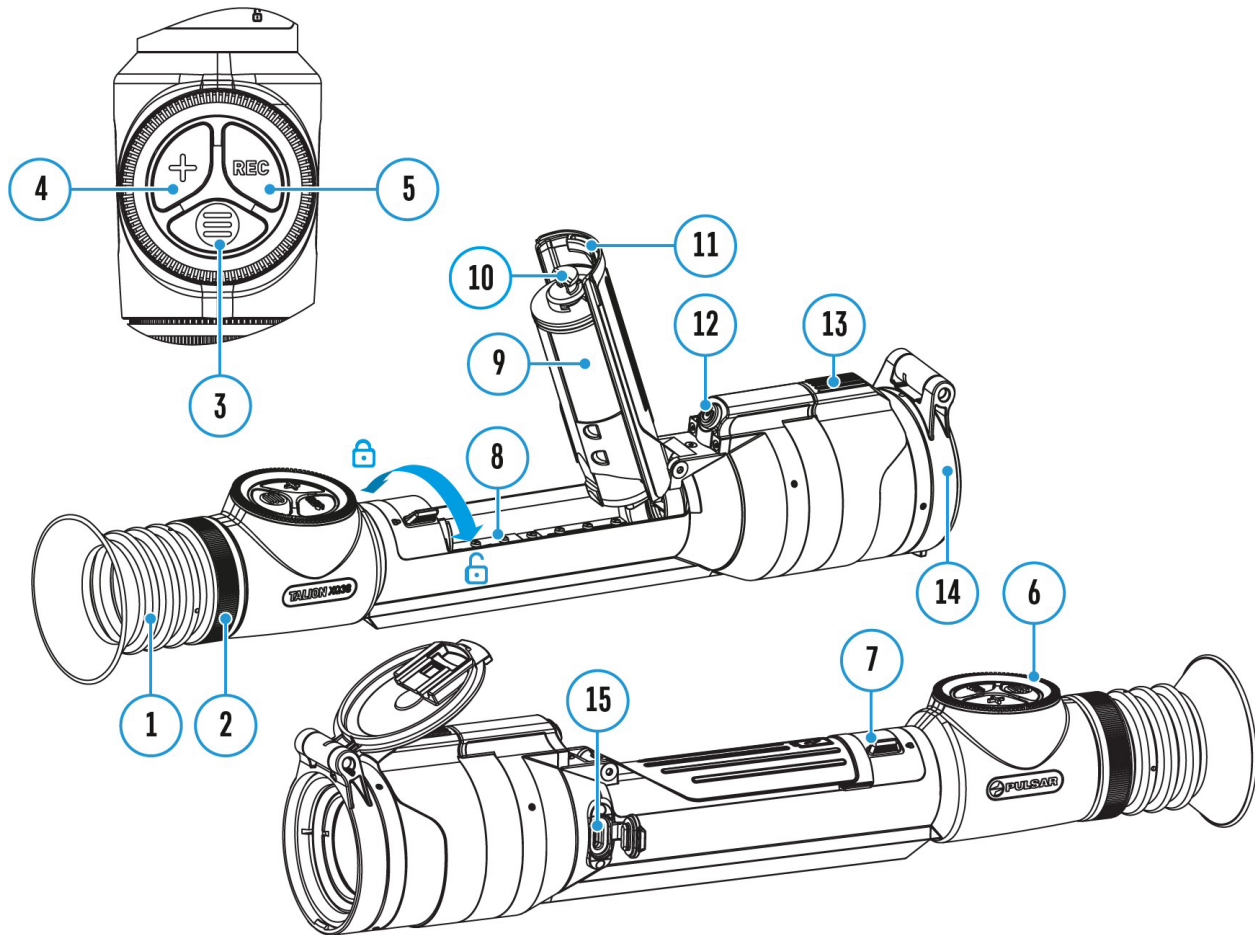
Videotallennus

- Sisäinen valokuva- sekä video- ja äänitallennin
- 16 Gt sisäisellä tallennustilalla
- iOS- ja Android-yhteensopiva
- Valokuvien ja videoiden pilvitalennus Stream Vision 2 -sovelluksen rekisteröineille käyttäjille

Akkupakkaus

- Pika-ladattava 4900 mAh APS5-litiumioniakkupakkaus Lataus USB
- C -portin kautta

Osat ja ohjaimet



1. Silmäsuoja
2. Okulaarin diopterinsäätörengas
3. MENU-painike
4. ZOOM-painike
5. REC-painike
6. Ohjain
7. Akkukotelon kannen lukko
8. Akkukotelo
9. APS5-akku
10. APS5-sovitin
11. Akkukotelon korkki
12. ON/OFF-painike

13. Linssin tarkennuksen säätö
14. Linssinsuojus
15. USB C -portti

Käyttöön liittyviä huomautuksia

- Käytä APS5-akkujen lataukseen aina laitepakkauksen mukana toimitettua (tai erikseen ostamaasi) APS5-laturia. Minkä tahansa muun laturin käyttö voi aiheuttaa peruuttamatonta vahinkoa akkupakkaukselle tai laturille ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä lataa akkupakkausta välittömästi sen jälkeen, kun olet tuonut sen kylmästä lämpimään ympäristöön. Anna akkupakkauksen lämmetä 30-40 minuutin ajan ennen käyttöönottoa.
- Älä jätä akkupakkausta latautumaan ilman valvontaa. Älä koskaan käytä muunneltua tai vahingoittunutta laturia.
- Älä jätä akkupakkausta kiinni virtalähteeseen liitettyyn akkulaturiin sen jälkeen, kun se on ladattu.
Älä altista akkupakkausta korkeille lämpötiloille tai avotulelle. Älä upota
- akkupakkausta veteen.
- Älä liitä sitä ulkoiseen laitteeseen, jonka virrankulutus ylittää sallitun tason.
Älä pura tai väännä akkupakkausta. Älä pudota
- tai lyö akkupakkausta.
- Pidä akkupakkaus poissa lasten ulottuvilta.

Akun käyttöön liittyviä suosituksia

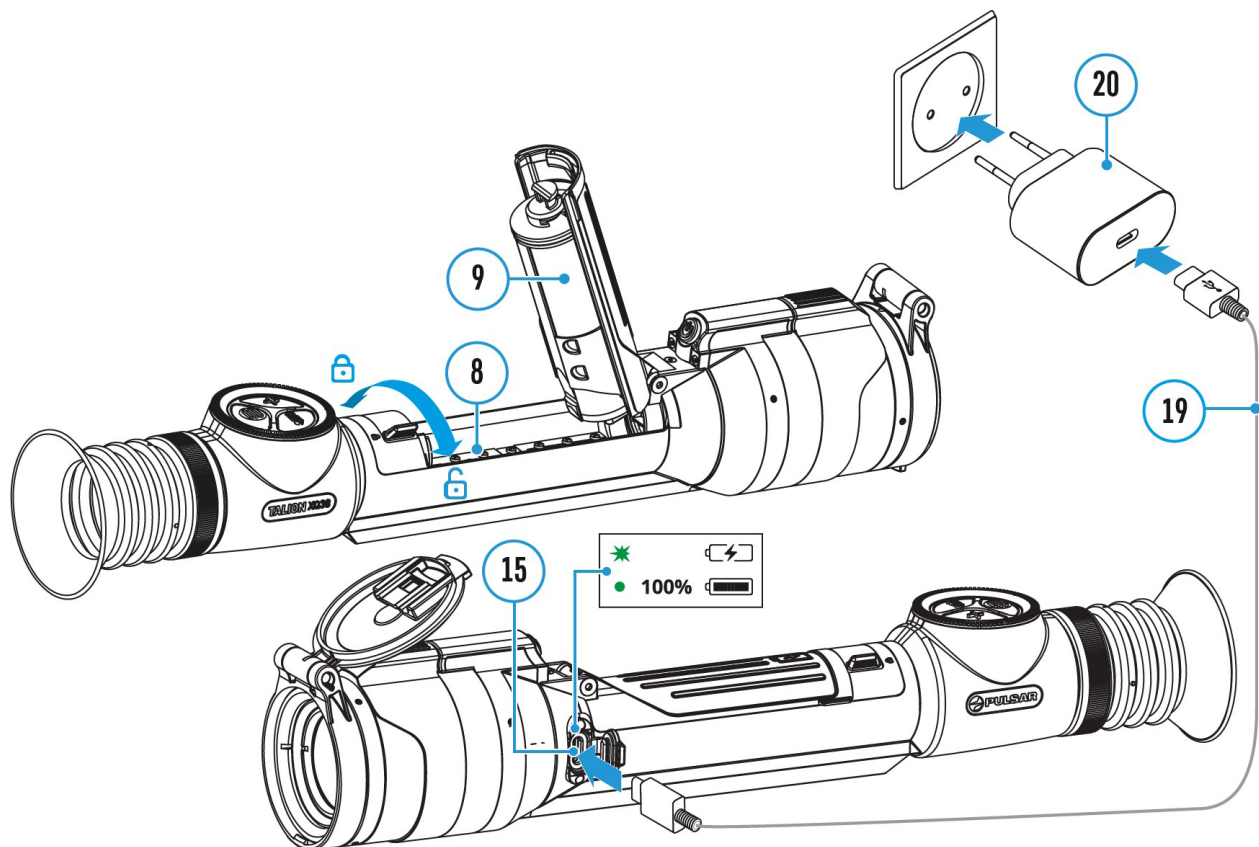
- Pitkäaikaisen säilytyksen ajaksi akku tulee ladata osittain 50% ... 80% varaustasolle.
- Lataa akkupakkaus 0 ... +45 °C lämpötilassa (32 ... +113 °F, muutoin akun käyttöaika alenee huomattavasti.)
- Jos akkupakkausta käytetään alle 0 °C (< 32 °F) lämpötilassa, akun kapasiteetti laskee. Tämä on normaali ominaisuus, ei vika.
- Älä käytä akkupakkausta taulukossa esitettyjä lämpötiloja korkeammissa lämpötiloissa, muutoin akun käyttöaika voi alentua.
- Akkupakkaus on oikosulkusuojattu, mutta käyttöä tilanteissa, joissa oikosulku on mahdollinen, tulee silti välttää.

Akun lataus

Talion-lämpökiikaritähtämien kanssa toimitetaan sisäinen, ladattava APS5-litiumioniakkupakkaus. Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Tilapalkkiin ilmestyy välkkyvä kuvake , kun akun varaustaso on alhainen. Akku on ladattava pian.

Vaihtoehto I



Asennus

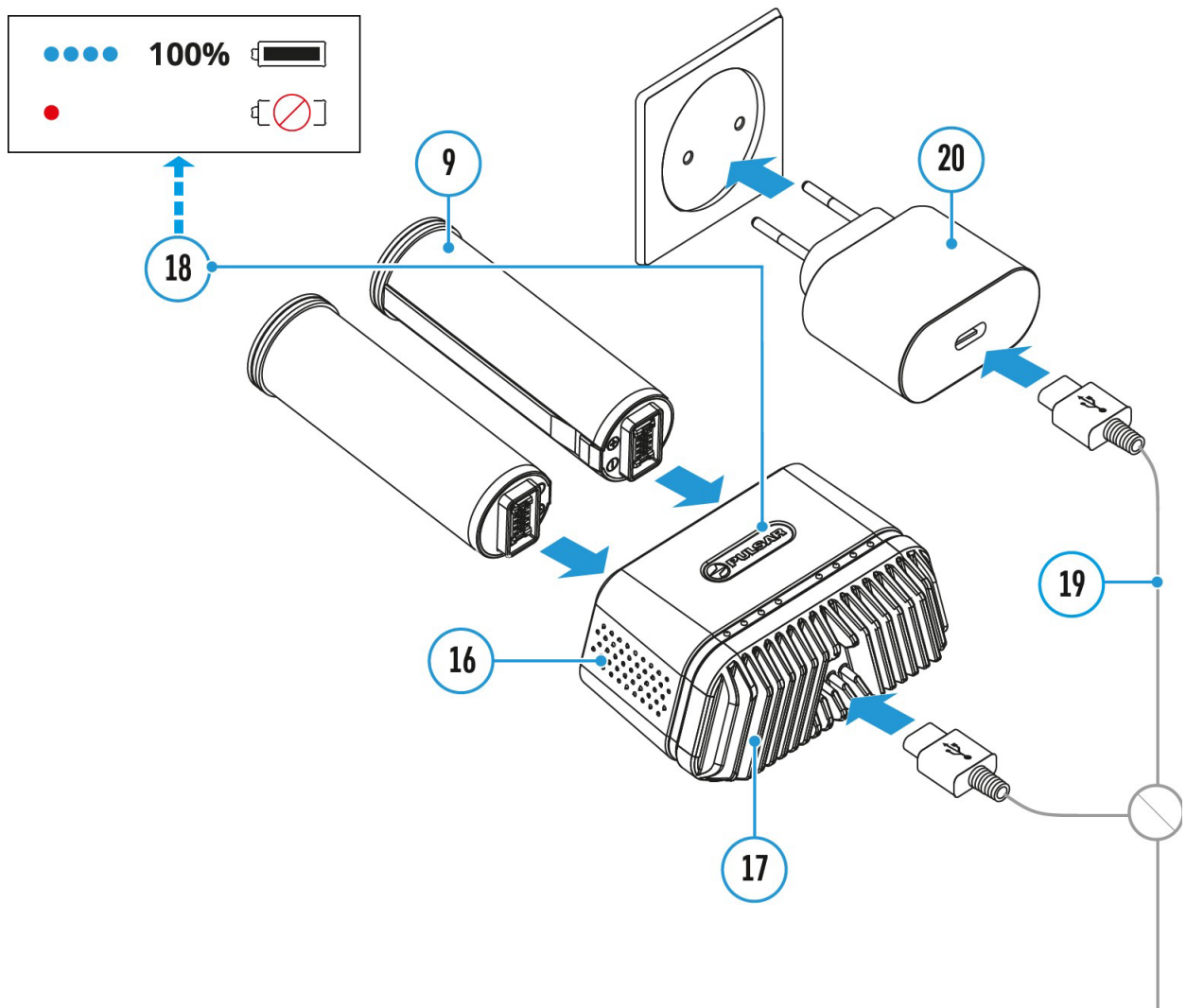
1. APS5-akku (9) laitteen akkukotelossa (8).
2. Liitä USB C-kaapeli (19) laitteen USB C -liittimeen (15).
3. Irrota USB A -adapteri ja liitä USB C -kaapelin (19) toinen pää virtalähteeseen (20).
4. Liitä virtalähde (19) 100-240 V jännitteellä toimivaan pistorasiaan.

5. Odota, kunnes akku on täysin latautunut (tämä näkyy tilapalkissa:




LED-ilmaisimien	Akun lataustaso
	Akku latautuu
	Akku on täysin latautunut

Vaihtoehto 2
























1. Syötä APS5-akku (9) viisteitä myöden APS5-laturin* (16) painamalla se pohjaan asti. APS5-laturi toimitetaan laitteesi mukana, mutta sen voi ostaa myös erikseen.
2. Irrota USB A -adapteri ja liitä USB C-kaapelin (19) toinen pää

virtalähteeseen (20).

3. Liitä virtalähde (20) 100-240 V jännitteellä toimivaan pistorasiaan.
4. Liitä USB C -kaapelin (19) toinen pää laturin USB C-liittimeen (17).
5. LED-ilmaisimet (18) näyttävät akun varaustason (ks. taulukko).
6. Tarkkaile LED-ilmaisinta (18) ja odota, kunnes akku on ladattu täyteen: ).

Huomio: Laturissa voi ladata kahta akkua* yhtäaikaan, koska laturissa on myös toinen akkupaikka.

LED-ilmaisimen (18) toiminta	Akun varaustaso
akunlataustilassa	Akun varaustaso on 0% ... 25%
	Akun varaustaso on 26% ... 50%
	Akun varaustaso on 51% ... 80%
 	Akun varaustaso on 81% ... 99%
  	Akku on täysin ladattu. Lataus loppuu automaattisesti. Akun voi poistaa laturista.
   	Viallinen akku. ÄLÄ käytä tätä akkua!
   	
	
LED-ilmaisimen (18) toiminta	Akun varaustaso
virransäästötilassa*	Akun varaustaso on 0% ... 25%
	Akun varaustaso on 26% ... 50%
	

	Akun varaustaso on 51% ... 80%
	Akun varaustaso on 81% ... 99%
	Akku on täysin ladattu. Sen voi poistaa laturista.
	Viallinen akku. ÄLÄ käytä tätä akkua!

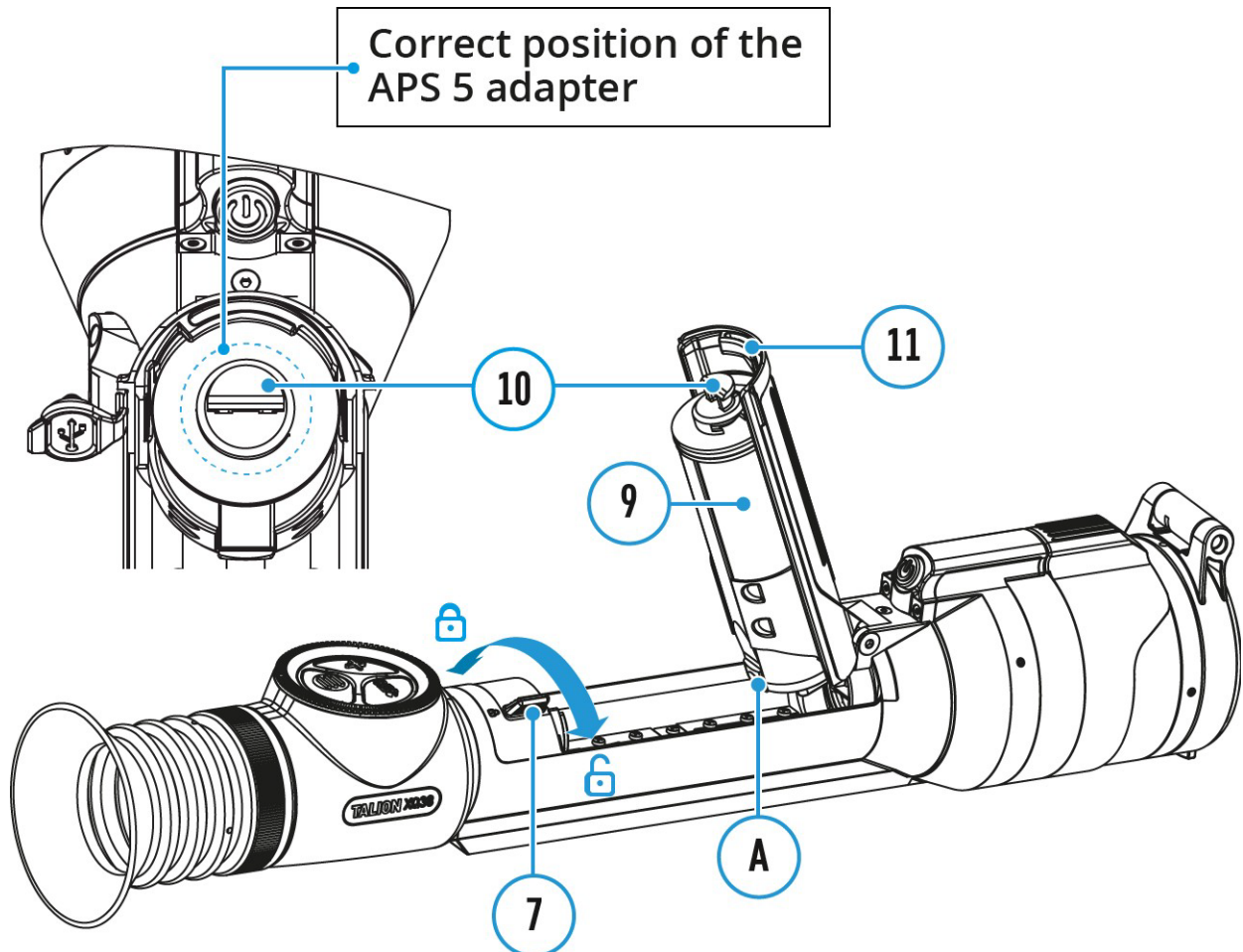
* Saatavilla erikseen



** Virransäästötila on käytössä, kun akut ovat kiinni laturissa mutta virtalähdettä ei ole liitetty. Tässä tilassa ilmaisimet vilkkuvat vain 10 sekunnin ajan.

Huomio! Jos käytät virtalähdettä, joka ei tue USB-pikalatausteknologiaa, LED-ilmaisimien välkyntätiheys alentuu kolmannekseen ja latausaika pitenee.

Huomio! Laturi kuumenee pikalatauksen aikana. Hukkalämpö haihtuu jäähdytysseinän kautta, mikä ei vaikuta laitteen käyttöön.

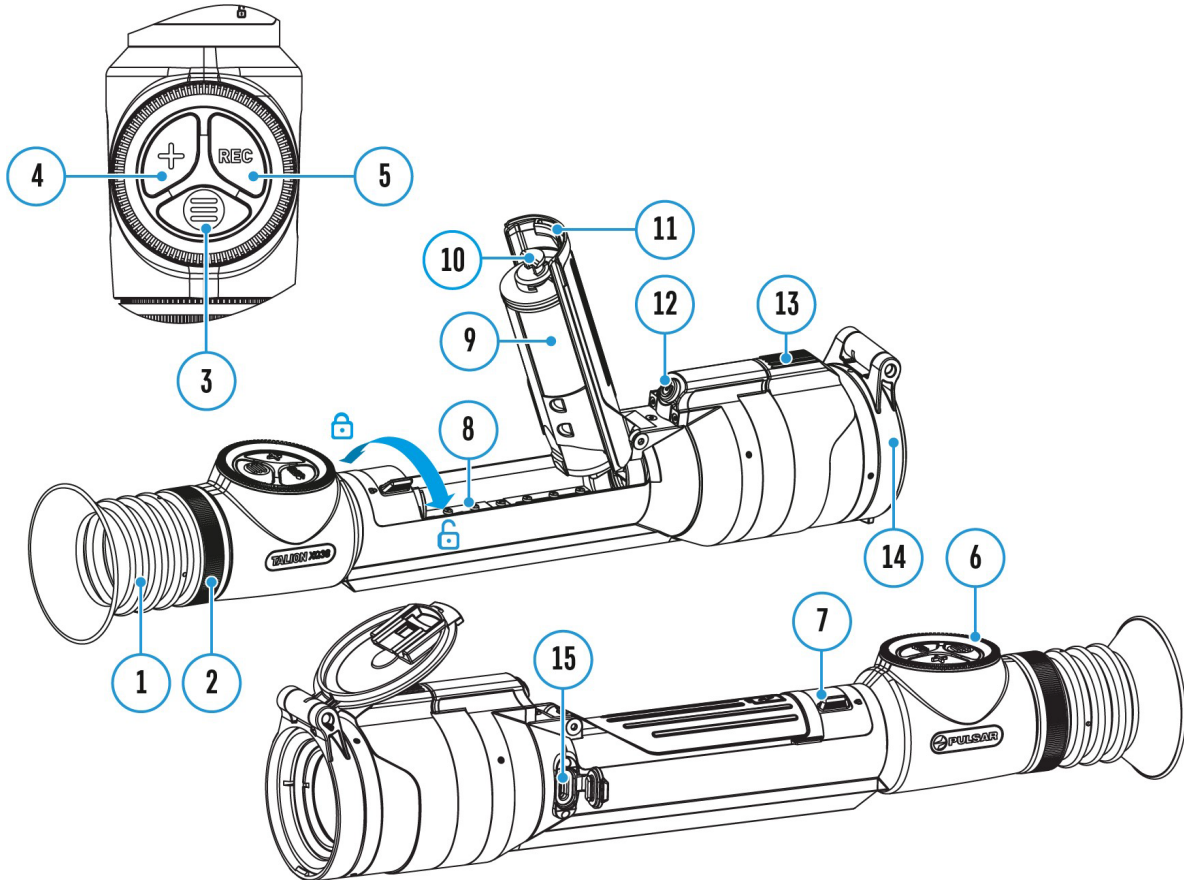
Akun asennus

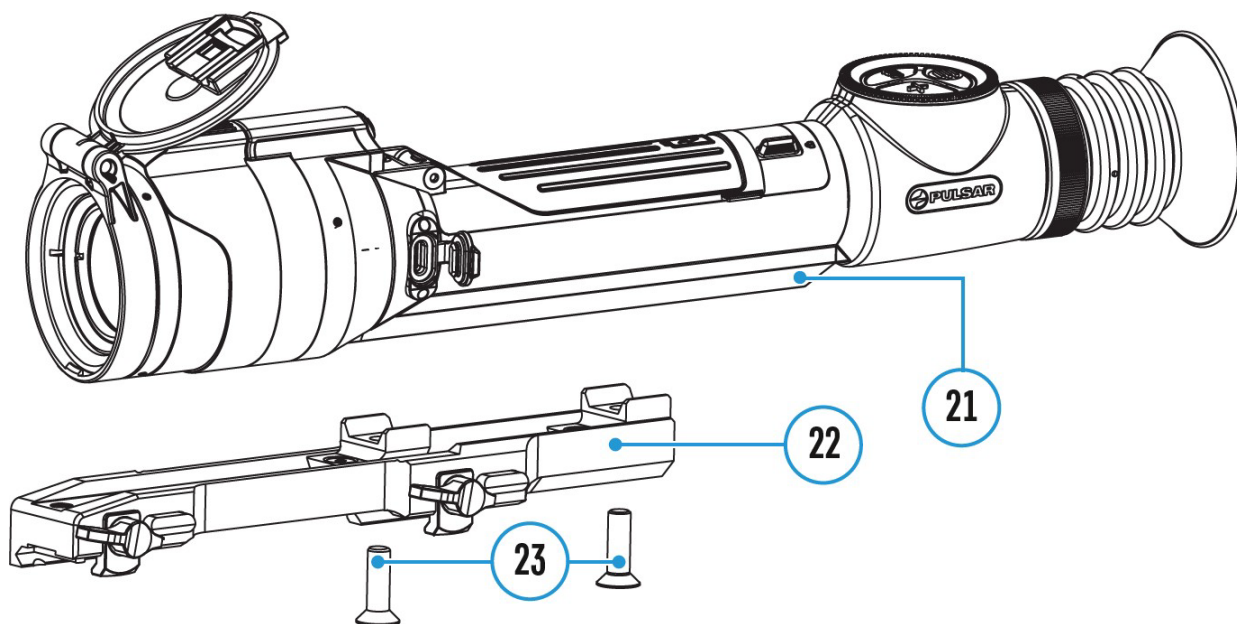


1. Käännä akkukotelon kannen salpa (7) oikeaan ääriasentoonsa .
2. Avaa akkukotelon kansi (11).
3. Syötä APS5-akku (9) ja siihen liitetty APS5-adaptteri (10) akkukotelon kannen (11) alle kuvassa esitetyllä tavalla. Akussa olevan ulkoneman (A) tulee mahtua akkukotelon kannen (11) alla olevien liittimien väliseen uraan.
4. Sulje akkukotelon kansi (11).
5. Käännä salpa (7) vasempaan ääriasentoonsa. Lukitussalvan tulee olla kuvakkeen  kohdalla.

Kiväärikiinnitys

Havainnekuva





Jotta osumatarkkuus olisi riittävä, **Talion**-kiikaritähntäin tulee kiinnittää asianmukaisesti kivääriin päälle.

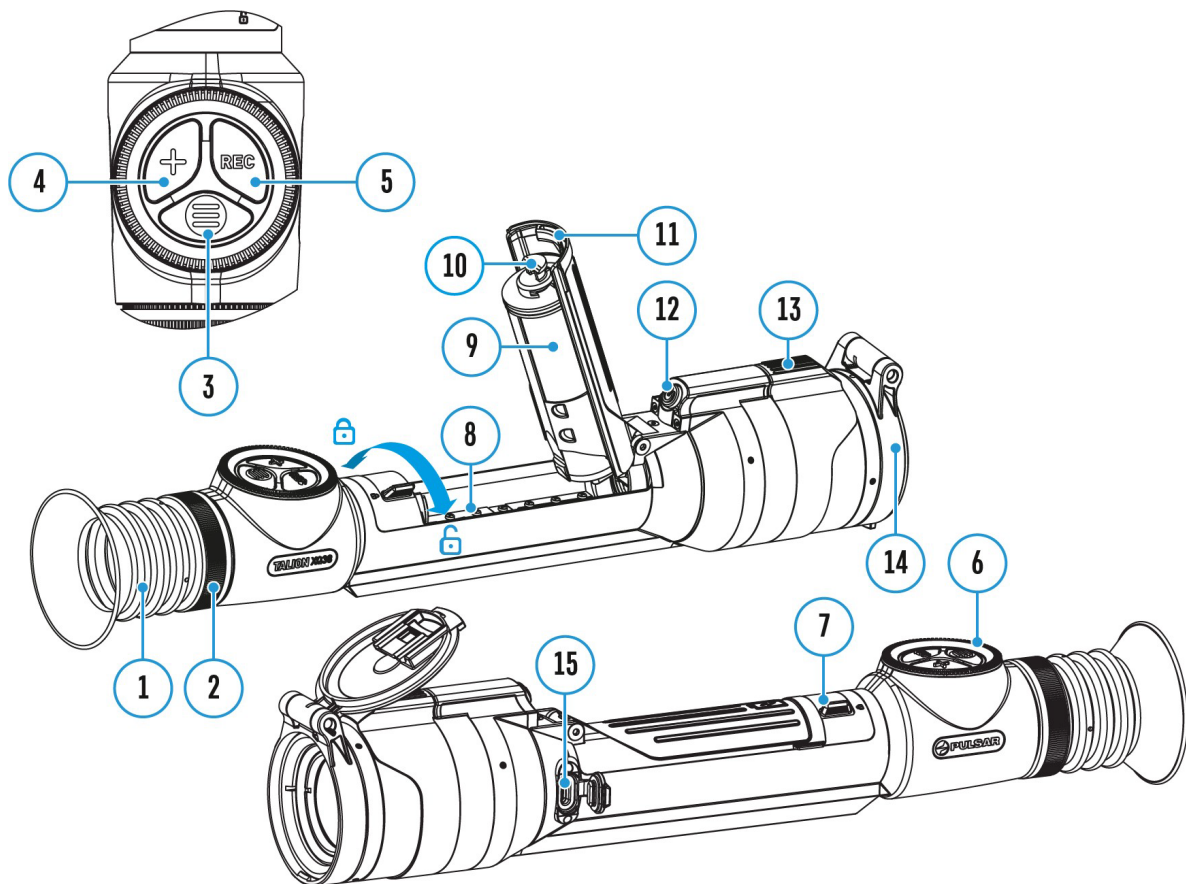
1. Kiinnitä kiikaritähntäimen jalustan (21) tukikappale* (22) kuusiokolo-/kuusioruuviaivaimella* ja ruuveilla (23)* (väntömomntti 4 Nm / 35,4 in-lbs).
2. Oikean kiväärikohtaisen asennuskohdan valinta auttaa takaamaan riittävän silmäetäisyyden.
3. Asenna jalustaan kiinnitetty kiikaritähntäin kivääriin päälle ja varmista asennon sopivuus itsellesi, ja irrota se tämän jälkeen.
4. Löysää ruuvit (23) puolimatkaan ja lisää sitten ruuvien (23) kierteisiin hieman kierretivistettä ja kiristä ne sitten tiukalle (väntömomntti 4 Nm / 35,4 in-lbs). Anna kierretivisteen kuivua ainakin käyttöohjeissa annetun ajan. Kiikaritähntäin on valmis asennettavaksi kivääriin päälle ja sen voi kohdistaa.
5. Ennen kuin käytät kiikaritähntäintä (etenkin metsästyksessä), noudata osiossa **Kohdistaminen** annettuja ohjeita.

* Myydään joko erikseen tai osana tuotepakkausta. Jalustan tyyppi ja tarvittavat ruuvit riippuvat laitemallista.

Kiinnitys	Ruuvit
Weaver U	2 ruuvia M6x18
Weaver USQD	2 ruuvia M6x20





Käynnistys ja kuva-asetukset

Havainnekuva



1. Poista linssin suojus (14).
2. Käynnistä laite painamalla **ON/OFF**-painiketta (12) lyhyesti.
3. Säädä näytön symbolien kirkkautta kääntämällä okulaarissa olevaa diopterinsäätörengasta (2).
4. Käännä linssintarkennusnuppia (13) tarkentaaksesi näkyvään kohteeseen.
5. Siirry päävalikkoon painamalla **MENU**-painiketta (3) pitkään ja valitse haluttu **Kalibrointitila** kääntämällä ohjainta: manuaalinen (**M**), puoliautomaattinen (**SA**) tai automaattinen (**A**).
6. Kalibroi kuva lyhyellä **ON/OFF**-painikkeen (12) painalluksella

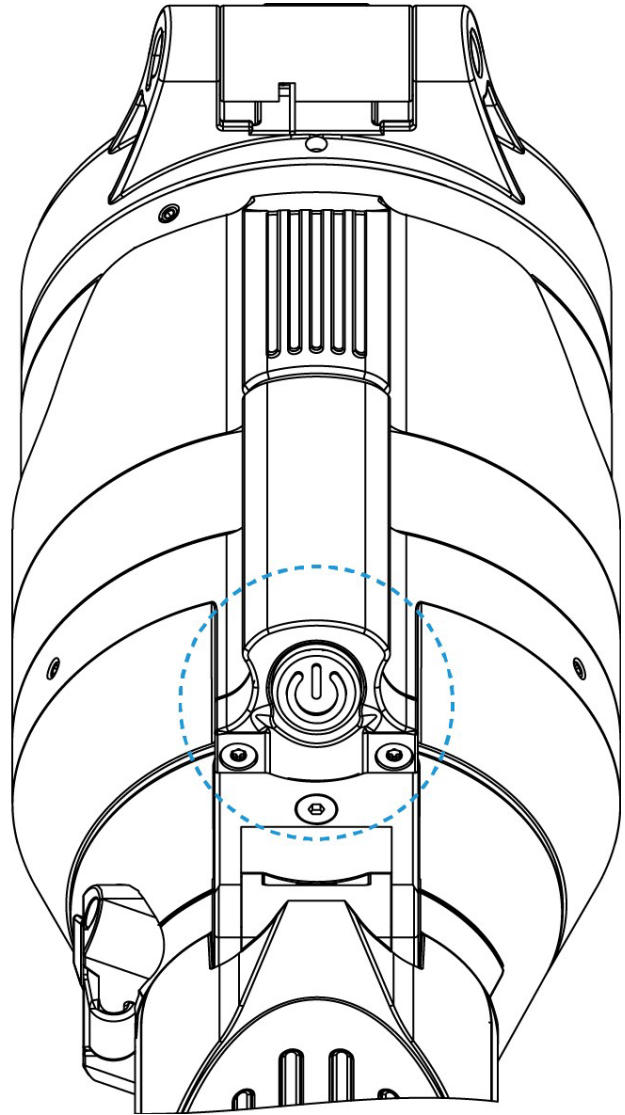
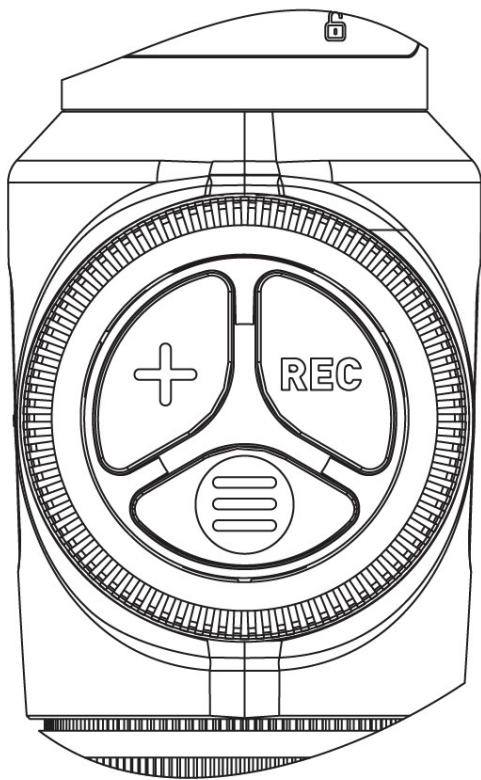
(**SA**- tai **M**-kalibrointitilan ollessa valittuna). Sulje linssinsuojus ennen manuaalista kalibrointia.

7. Aktivoi pikavalikko painamalla **MENU**-painiketta (3) lyhyesti ja valitse **vahvistustaso** (Normaali,  Korkea  tai Ultra ) ja säädä kirkkaus ja kontrasti kohdilleen (katso osio **Pikavalikko**).
8. Painele **ZOOM**-painiketta (4) vaihtaaksesi suurennustehosta toiseen. Kun suurennuslasikuvake  näkyy ruudulla, käänä ohjainta (6) digizoomataksesi portaattomasti senhetkiseltä suurennustasolta.
9. Sammuta laite pitämällä **ON/OFF**-painiketta (12) painettuna pitkään (yli kolme sekuntia).

Katseluolosuhteet, kuten vuorokaudenaika, säätötila ja näköesteet vaikuttavat kuvanlaatuun. Muokattavat näytön kirkkaus- ja kontrastiasetukset sekä lämpökuvakennon herkkyysaattö auttavat saavuttamaan halutun laadun kussakin tilanteessa.

Varoitus! Älä koskaan osoita linssiä erityisen voimakkaisiin lämpöenergian lähteisiin, kuten lasersäteilyä tuottaviin laitteisiin tai aurinkoon. Muutoin laitteen elektroniset komponentit voivat vaurioitua. Takuu ei kata käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Painikkeiden käyttö



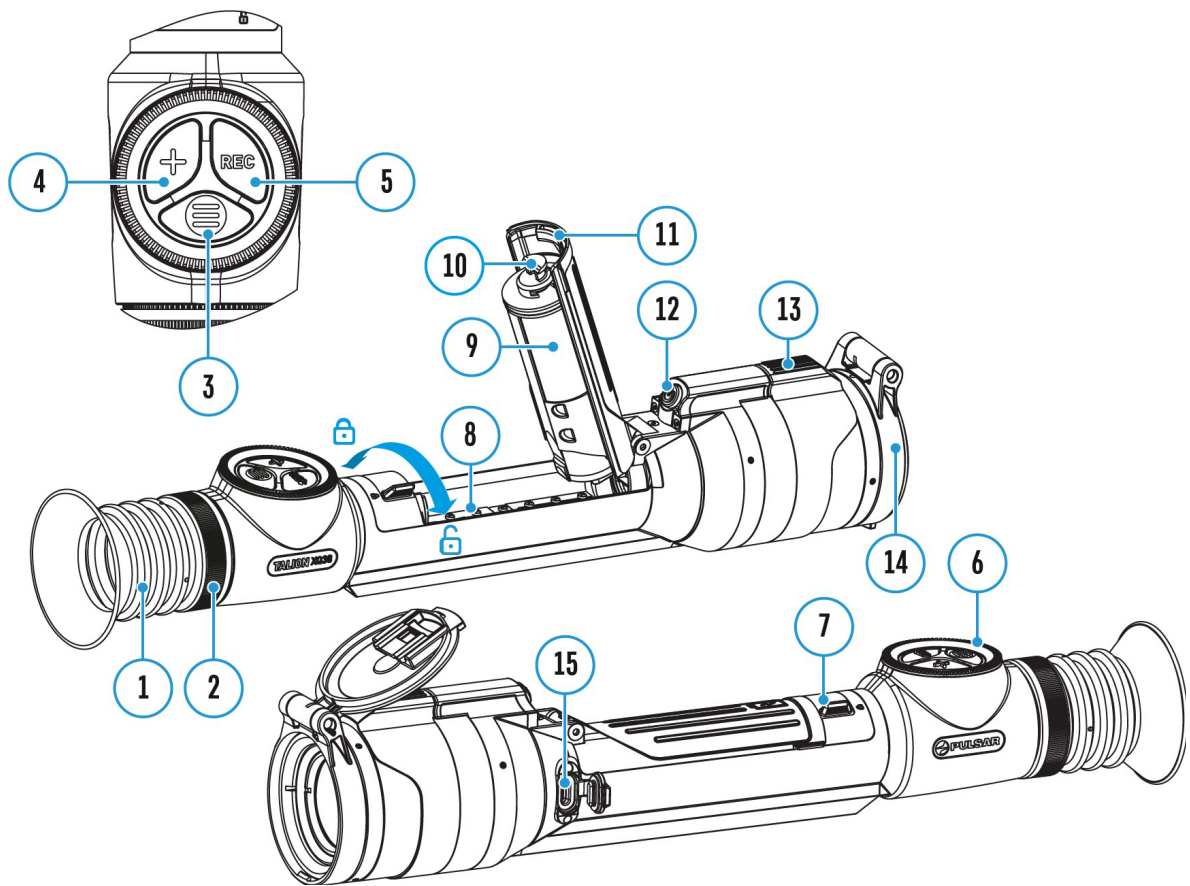
Toiminto	Painike
Käynnistä laite	⏻ lyhyt
Sammuta laite	⏻ pidä painettuna 3
Sammuta laite	⏻ pitkä painallus (alle 3 sek.)
Käynnistä	⏻ lyhyt
Kalibroi lämpökuvakenno	⏻ lyhyt

Digitaalisen pikazoomin hallinta:	 lyhyt painallus
Portaaton	 kääntö
Kuva	 pitkä
Videotallennin	Painike
Aloita/keskeytä/jatka videon tallennus(ta)	 lyhyt painallus
Lopeta videon tallennus	 pitkä painallus
Vaihda video-/ kuvatilaan	 pitkä painallus
Kuvan otto	 lyhyt painallus
Päävalikko	Painike
Siirry	 pitkä
Valikossa liikkuminen	 kääntö
Siirry	 lyhyt
Vahvista arvo	 lyhyt
Poistu	 pitkä
Poistu	 pitkä
Pikavalikko	Painike
Siirry	 lyhyt
Vaihda pikavalikkokohteesta toiseen	 lyhyt painallus
Parametrien säätö	 kääntö
Poistu	 pitkä

Kohdistaminen

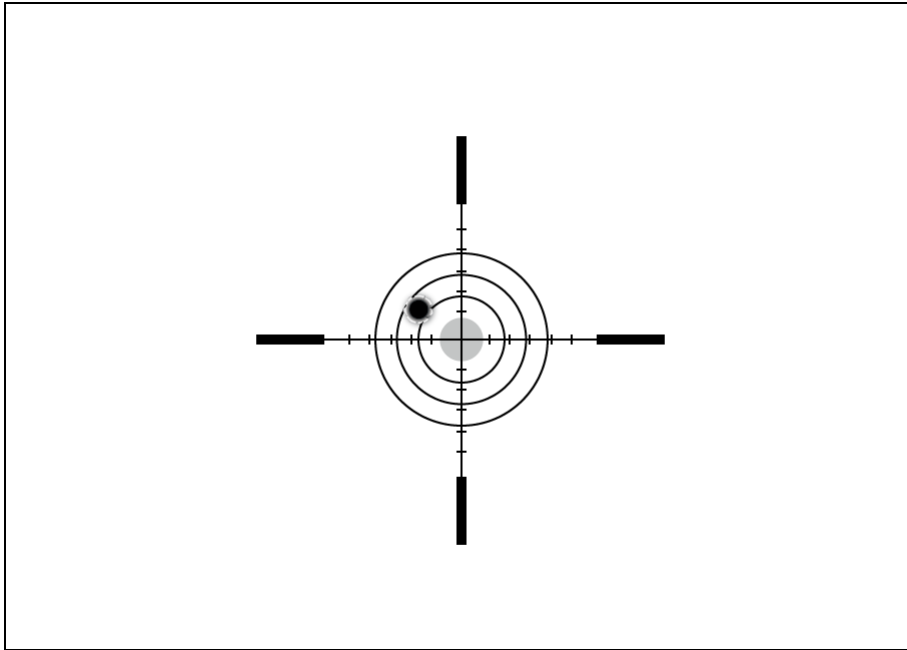



Havainnekuva





Kohdistus suositellaan tekemään kiikaritähäimen käyttölämpötilassa.

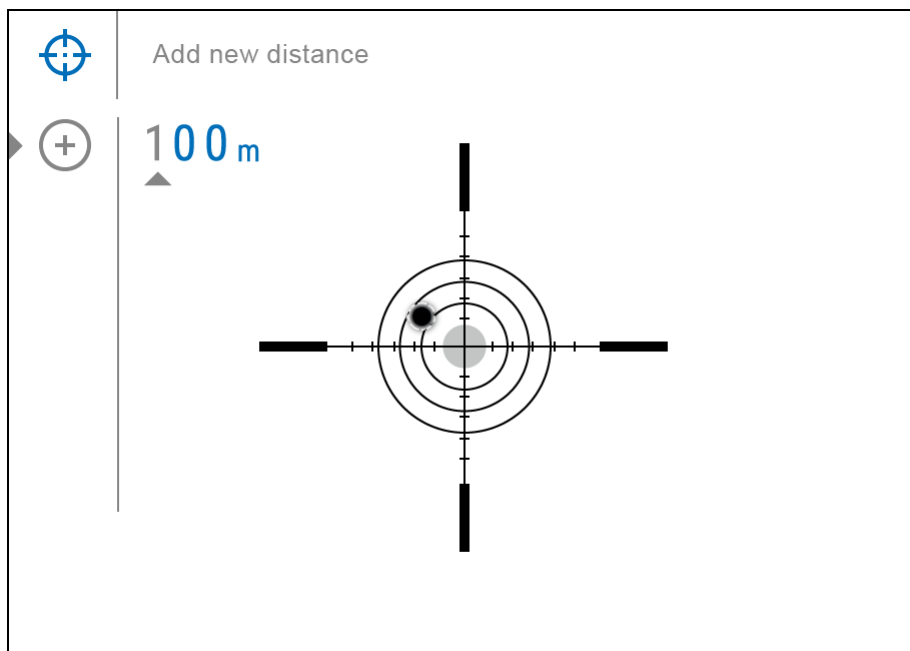
Vaihe I. Ammu laukaus



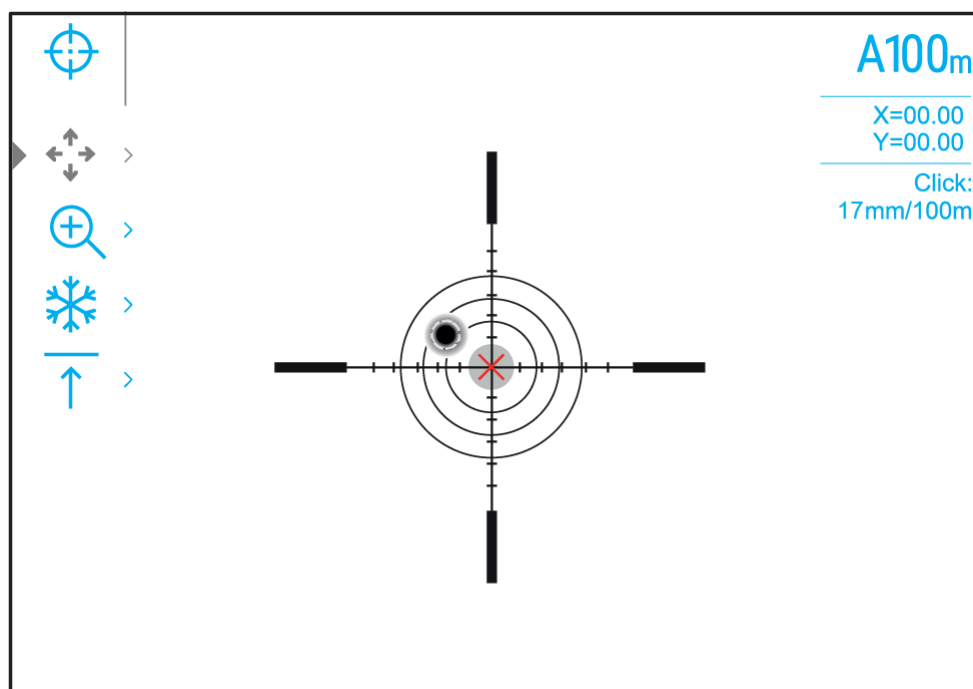
1. Ampumatuen käyttöä suositellaan.
 2. Aseta maalitaulu tunnetulle etäisyydelle.
 3. Lisätietoja kiikaritähäimen säätämisestä saat osiosta [Käynnistys ja kuva-asetukset](#)
 4. Valitse kohdistusprofiili (ks. päävalikkokohde **Reticle & Zeroing** (Tähtäinkuva ja kohdistaminen)  -> [Zeroing Profile \(Kohdistusprofiili\)](#)
.
 5. Tähtää kiväärillä keskelle maalitaulua ja ammu.
-


Vaihe 2. Kohdista tähtäinkuva osumakohtaan

1. Siirry päävalikkoon pitämällä **MENU**-painiketta **(3)** painettuna.
2. Anna etäisyys, jolla maalitaulu on (esim. 100 m): **Reticle & Zeroing** (Tähtäinkuva ja kohdistaminen)  -> [Lisää uusi etäisyys](#) .
Aseta kunkin etäisyyden arvot ohjainta **(6)** kääntämällä. Vaihda numerojen välillä painamalla **MENU**-painiketta **(3)** lyhyesti. Kun olet asettanut tarvittavan etäisyyden, tallenna se pitämällä **MENU**-painiketta **(3)** painettuna.

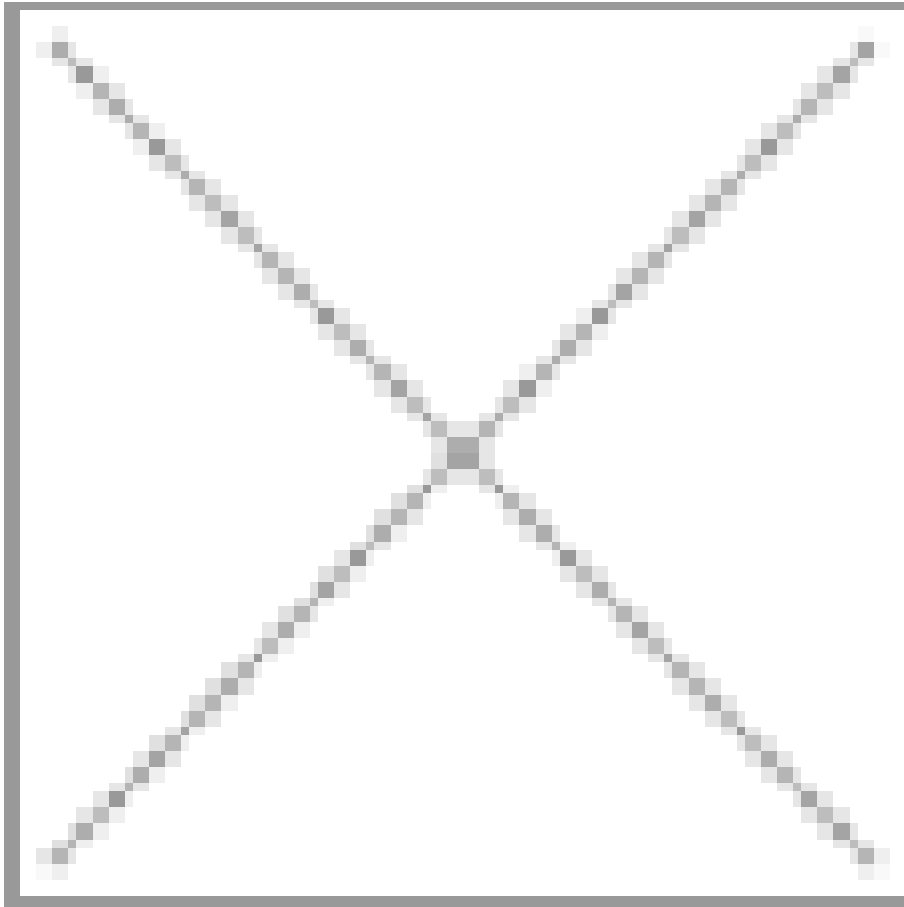


3. Etäisyyden lisäämisen jälkeen laite vaihtaa **Zeroing parameters settings** -valikkoon (Kohdistusparametrien asetukset). Näytön keskelle ilmestyy lisäristikko **X**, jonka sijainti X- ja Y-koordinaateissa näkyy näytön oikeassa ylänurkassa.



4. Paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti siirtyäksesi alavalikkoon **Windage/Elevation** (Sivu- ja korosäätö) 


5. Pidä tähtäinkuvaa tähtäyskohdassa ja liikuta samalla lisäristikkoa kääntämällä ohjainta (6), kunnes se on osumakohdassa.



The control panel features a vertical toolbar on the left with icons for: a target symbol, a four-way directional pad, a magnifying glass with a plus sign, a snowflake, and an upward-pointing arrow. The main display area shows a target with concentric circles and a red 'X' at the center. A black dot is positioned on the innermost circle. To the right of the target, the text 'A100m' is displayed. Below it, the coordinates 'X=-22.00' and 'Y=15.00' are shown next to a double-headed arrow icon. At the bottom right, the text 'Click: 17mm/100m' is visible.

6. Voit vaihtaa lisäristikon kulkusuunnan vaaka-akselilta pystyakselille painamalla **MENU**-painiketta (3) lyhyesti.

Zoom-nollaustoiminto:

Voit parantaa kohdistustarkkuutta vaihtamalla suurennusteho  -valikosta. Mitä suurempi suurennusteho on käytössä, sitä pienempi tähtäinkuvan säätöaskel suhteessa lämpökuvakennon kuvaan on.

Model	XQ38	XG35
Naksuarvo (V/P), millimetriä 100 m etäisyydellä, suurennuksella, x	17 - 2,5 x 8,5 - 5 x 4,25 - 10 x	21 - 2 x 10,5 - 4 x 5,25 - 8 x 2,6 - 16 x

Yhden laukauksen Nollaus pysäytyskuvasta -toiminto

Pysäytyskuva Tominnon käyttö antaa sinun tehdä tarvitsemasi muutokset, jotta osut tarkasti alkuperäiseen tähtäyspisteeseen -


kohdistusnäytön pysäytyskuva (ks. **Reticle & Zeroing** valikkokohta

=> **Distance**



=> **Zeroing Parameter Settings**

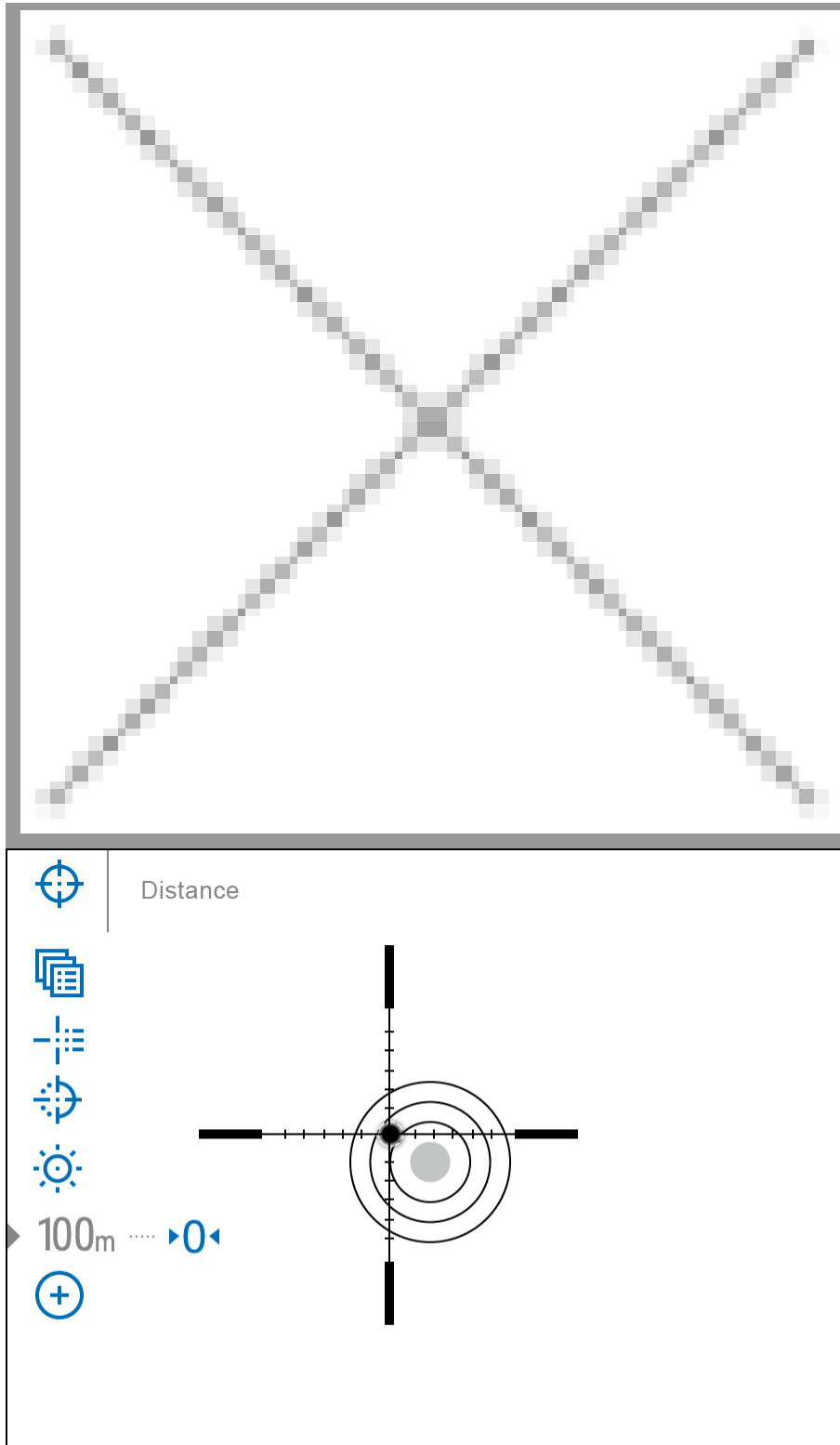
-alavalikko => **Freeze**

- alavalikko Kuva "jäätty" ja kuvake  ilmestyy näytölle.

Vaihe 3. Tallenna koordinaatit.

1. Pidä **MENU**-painiketta (3) pohjassa tarkentaaksesi tähtäinkuvan uuden sijainnin. Tähtäinkuva kohdistetaan osumakohtaan ja laite poistuu **Windage-**

Elevation  -alavalikosta.



2. Poistu kohdistusasetuksista pitämällä **MENU**-painiketta **(3)** painettuna - viesti "Zeroing coordinates saved" (Nollauskoordinaatit tallennettu) näytetään onnistumisen merkiksi.

3. Ammu toinen laukaus - nyt osuma- ja tähtäskohtien tulee täsmätä.

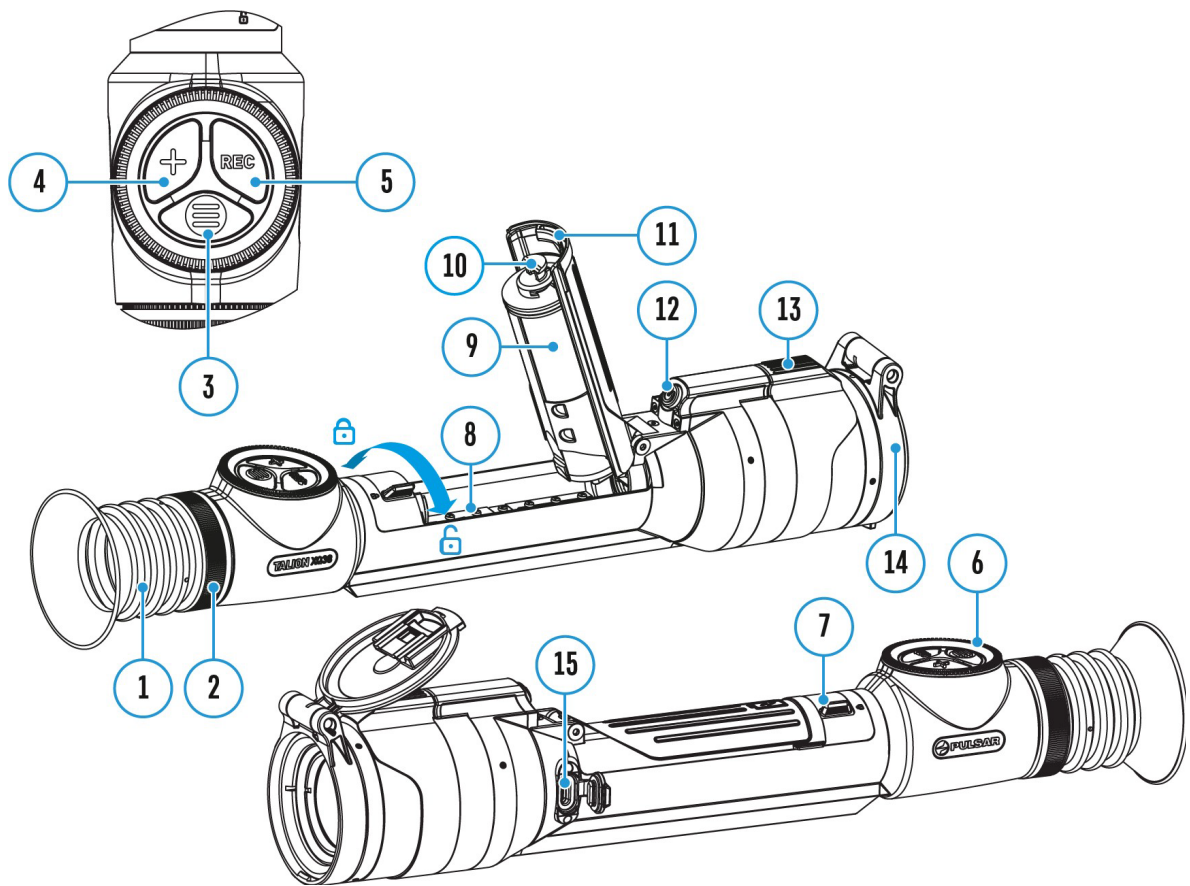
Huomioita:

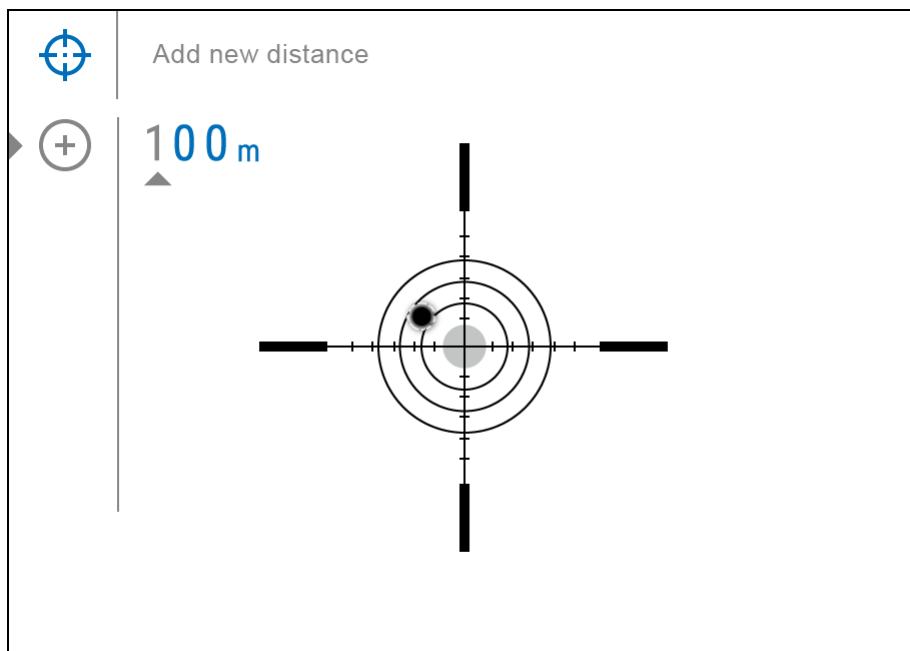
- Kohdistuksen jälkeen tähtäinkuva ei välttämättä ole näytön keskellä.
- Tähtäinkuvan siirrettävyys mahdollistaa kiikaritähäimen kohdistamisen myös jalustoilla jotka eivät ole lähelläkään ihanteellista, jolloin kyseisten jalustojen huonojen ominaisuuksien vaikutus voidaan minimoida. Mitä paremmin jalusta on asennettu, sitä vähemmän tähtäinkuvaa tarvitsee siirtää. Suosittelemme asentamaan kiikaritähäimen mahdollisimman matalalle.

Lisää uusi etäisyys






Havainnekuva





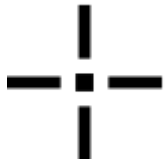
Jotta kiikaritähäimesi voidaan kohdistaa, on nollausetäisyys ensin asetettava 1-910 metrin (1-955 jaardin) välille.

1. Siirry päävalikkoon pitämällä **MENU**-painiketta (3) painettuna.
2. Käännä ohjainta (6) valitaksesi valikkokohteen **Reticle & Zeroing** (Tähäinkuva ja kohdistus). 
3. Paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti siirtyäksesi alavalikkoon **Reticle & Zeroing** (Tähäinkuva ja kohdistus).
4. Käännä ohjainta (6) valitaksesi valikkokohteen **Add New Distance** (+) (Lisää uusi etäisyys).
5. Paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti siirtyäksesi alavalikkoon.
6. Aseta kunkin etäisyyden arvot kääntämällä ohjainta (6). Paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti vaihtaaksesi numeroiden välillä. 
7. Kun olet asettanut halutun etäisyyden, tallenna se pitämällä **MENU**-painiketta (3) painettuna.

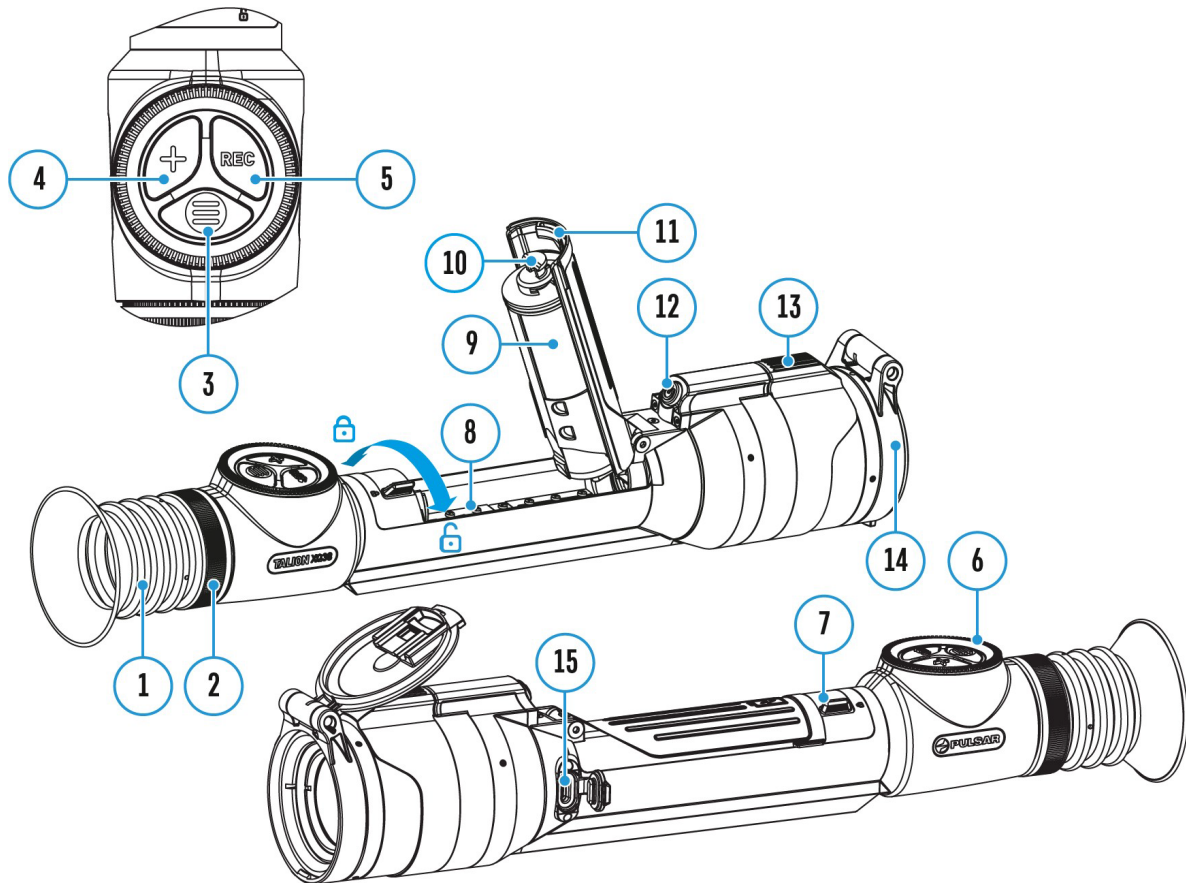
Ensin asettamastasi etäisyydestä tulee **ensisijainen etäisyys** - tämä ilmenee kuvakkeesta  etäisyysarvon oikealla puolella.


Huomio: Kussakin profiilissa voi olla enintään kymmenen eri kohdistusetäisyyttä.

Kohdistuspara- metrien asetukset

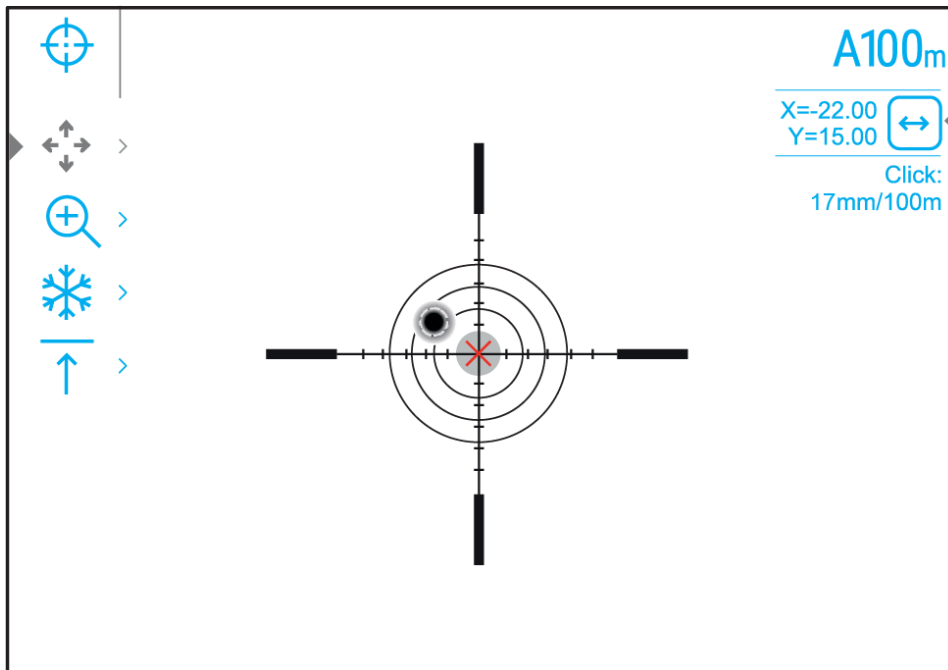


Havainnekuva



1. Siirry päävalikkoon pitämällä **MENU**-painiketta (3) painettuna.
2. Käännä ohjainta (6) ja hae kohta **Reticle & Zeroing**  (Tähtäinkuva ja kohdistus) valikosta. Paina **MENU**-painiketta (3) valitaksesi sen. Nollausetäisyydet näkyvät alla.
3. Etäisyysarvojen oikealla puolella näkyvät arvot (esim. +7.0) merkitsevät naksujen määrää Y-akselilla, joiden verran tähtäinkuvan sijainti

- muilla etäisyyksillä poikkeaa tähtäinkuvan sijainnista ensisijaisella etäisyydellä.
- Kohdista mikä tahansa etäisyys uudelleen kääntämällä ohjainta (6), valitse tarvittava etäisyys ja paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti.
 - Käännä ohjainta (6) valitaksesi kohdan **Zeroing Parameters Settings** (Kohdistusparametrien asetukset)
⊕ ja siirry siihen painamalla **MENU**-painiketta (3) lyhyesti.
 - Kohdistaminen** Nollauskoordinaattien muuttamisen salliva näyttö ilmestyy:



Sivu- ja korosäätö



Voit säätää tähtäinkuvan sijaintia valikon [Zeroing Parameter Settings](#) (Kohdistusparametrien asetukset) alavalikosta

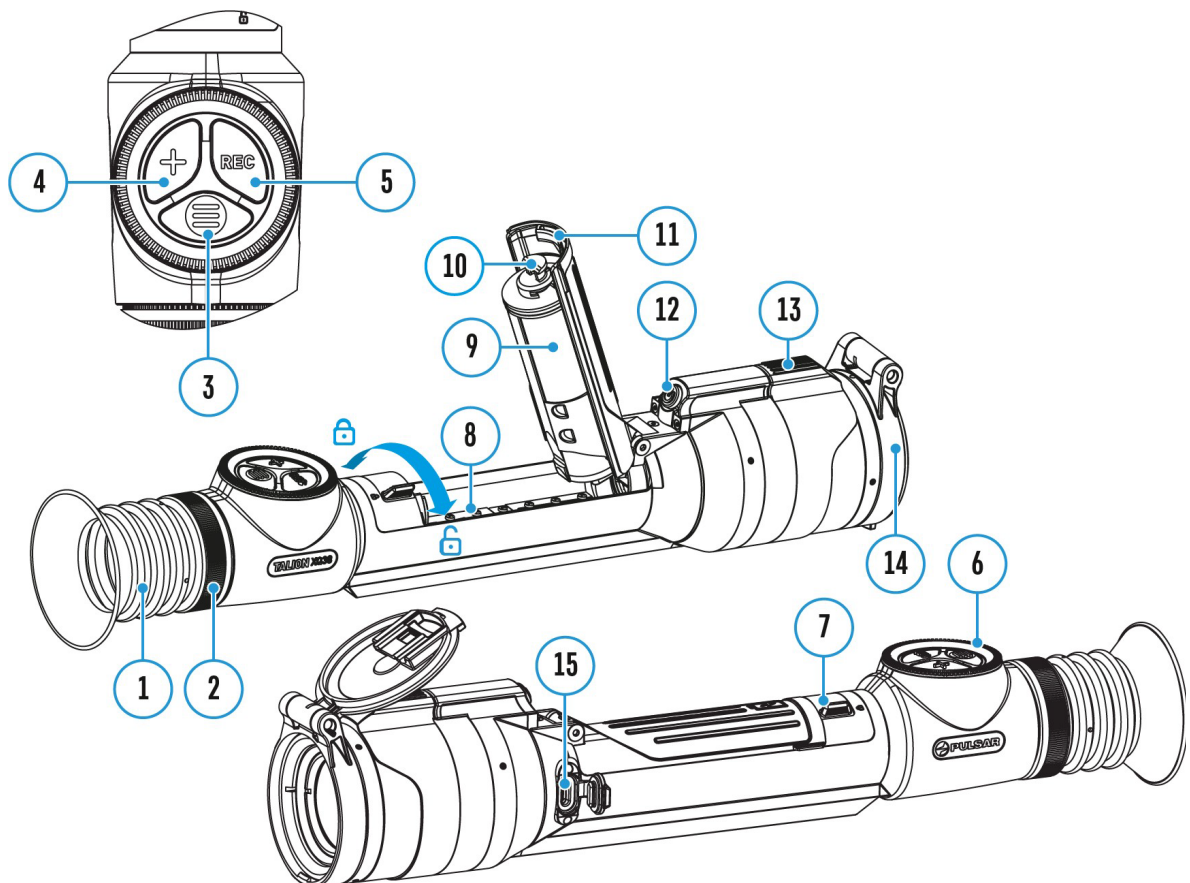
[Windage/Elevation](#)  (Sivu- ja korosäätö).

Lisätietoja saat osiosta [Kohdistusohjeet](#) .

Suurennus (kohdistuksen yhteydessä)



Havainnekuva



Suurennustoimintoa käyttämällä voit käyttää laitteen digitaalista zoomia nollauksen aikana, mikä pienentää säätöjen naksukohtaisia MOA-arvoja (kulmaminuutteja) ja parantaa kohdistuksen tarkkuutta.

1. Käännä ohjainta (6) **Kohdistusparametrien asetukset** -valikossa
Valitse alavalikkokohde **Magnification** (Suurennus)

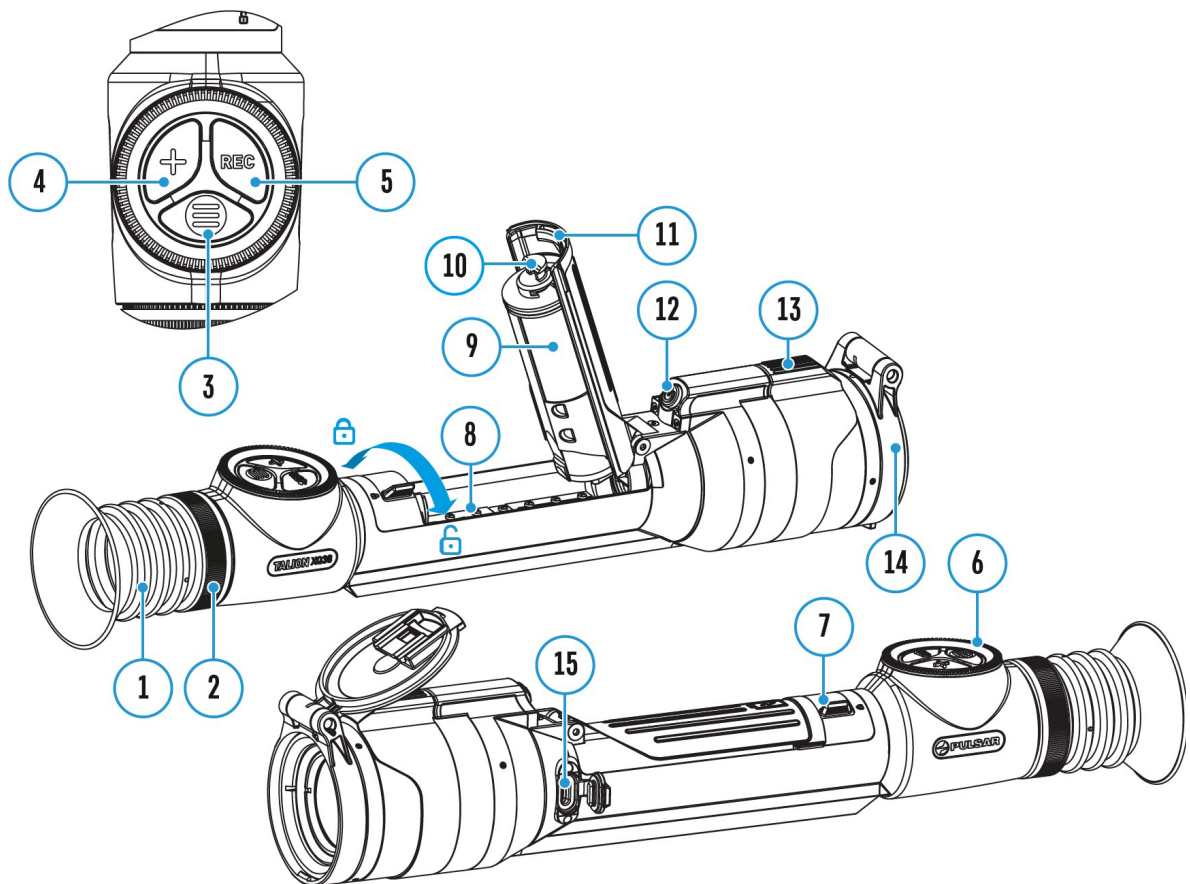
- painamalla **MENU**-painiketta **(3)** lyhyesti.
2. Valitse kiikaritähäimen digitaalinen suurennuskerroin (esim. x4) kääntämällä ohjainta **(6)**.
 3. Vahvista valinta painamalla **MENU**-painiketta **(3)** lyhyesti.

Naksujen kulmaminuuttiarvot Suurennus-toimintoa käytettäessä on esitetty taulukossa **Tekniset tiedot**.




Pysäytyskuva




Havainnekuva



Pysäytyskuvatoiminto antaa käyttäjän säätää kiikaritähäimen tähtäinkuvaa pysäytyskuvan avulla kiviäärin käytön aikana.

1. Käännä ohjainta (6) **Kohdistusparametrien asetukset** -valikossa siirtääksesi osoittimen **Freeze**-valikkokohteen  (Pysäytyskuva) kohdalle.
2. Kohdista tähtäinkuva tähtäyspisteeseen ja paina **MENU**-painiketta (3) tai **ON/OFF**-painiketta (12). Näkymä pysäytetään ja kuvake ilmestyy näytölle.   Siirry **Sivu- ja korosäätö** alavalikkoon säätääksesi


tähtäinkuvan sijaintia (ks. osio **Kohdistaminen**).


3. Valitse alavalikkokohde **Freeze**  (Jäädytä = pysäytä kuva)uudestaan ja paina **MENU**-painiketta **(3)** lyhyesti tai **ON/OFF**-painiketta **(12)**
- kuva "sulaa" ja palaa tosiaikaiseksi.


Tilapalkki



Näytön alareunassa näkyvä tilapalkki näyttää senhetkiset toimintatilat kuvakkein, mukaan lukien:

1. Väritila (näytetään vain Kuuma musta (Black Hot) -väritilan ollessa valittuna)
2. Todellinen nollausprofiili (esim. A)
3. Nollausetäisyys (esim. 100 m)
4. Vahvistustaso (esim. Normaali)
5. Pehmennys-suodin (näkyvää toimintoa käytettäessä)
6. Kalibrointitila (laskuri  00:03 näkyy automaattitilassa kalibrointikuvakkeen tilalla, kun automaattikalibrointiin on 3 sekuntia)
7. Suurennus
8. Mikrofoni
9. Wi-fi-yhteys
10. Automaattinen sammutustoiminto (esim. 5 min)
11. Kello
12. Varaustaso

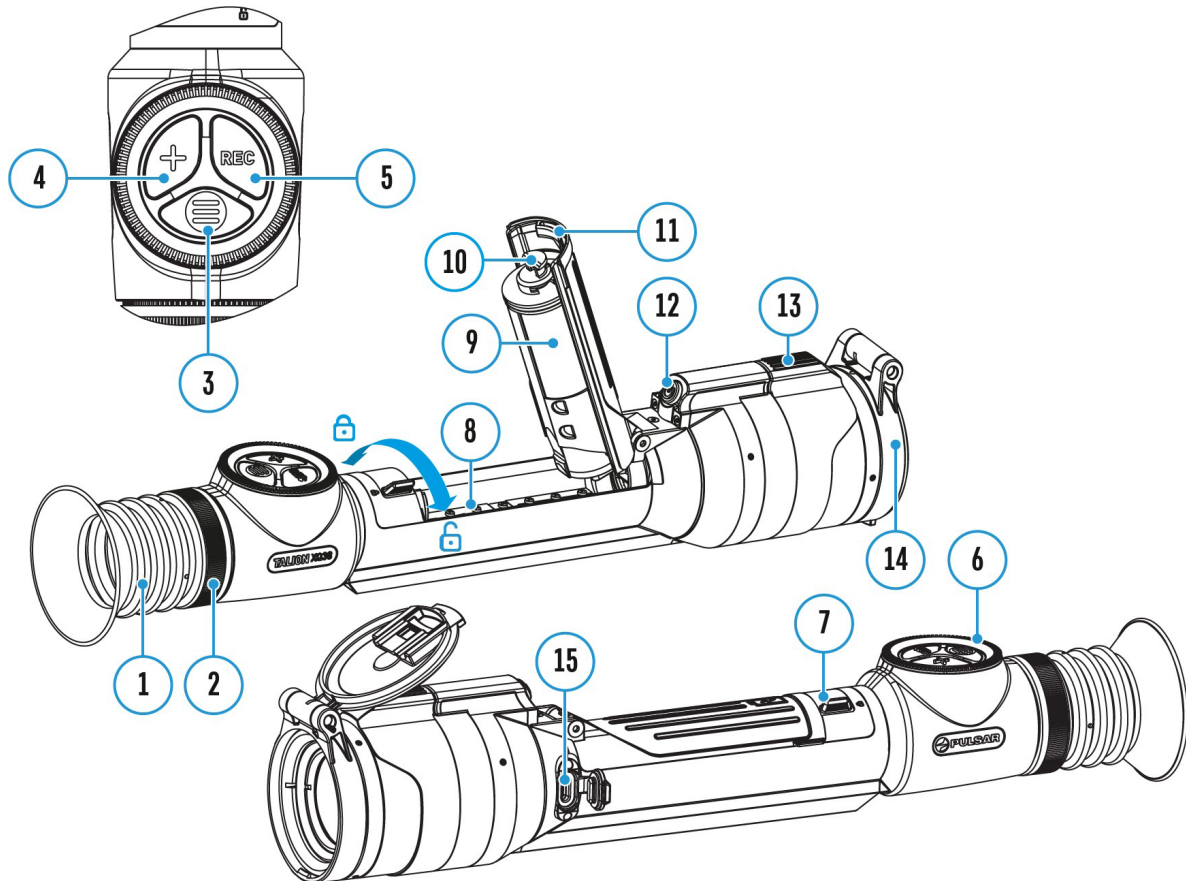
 - Varaustaso, jos laite saa virtaa akusta

 - Varaustaso, jos laite latautuu ja saa virtaa akusta

 - Ei akkua, laite on kytketty ulkoiseen virtalähteeseen

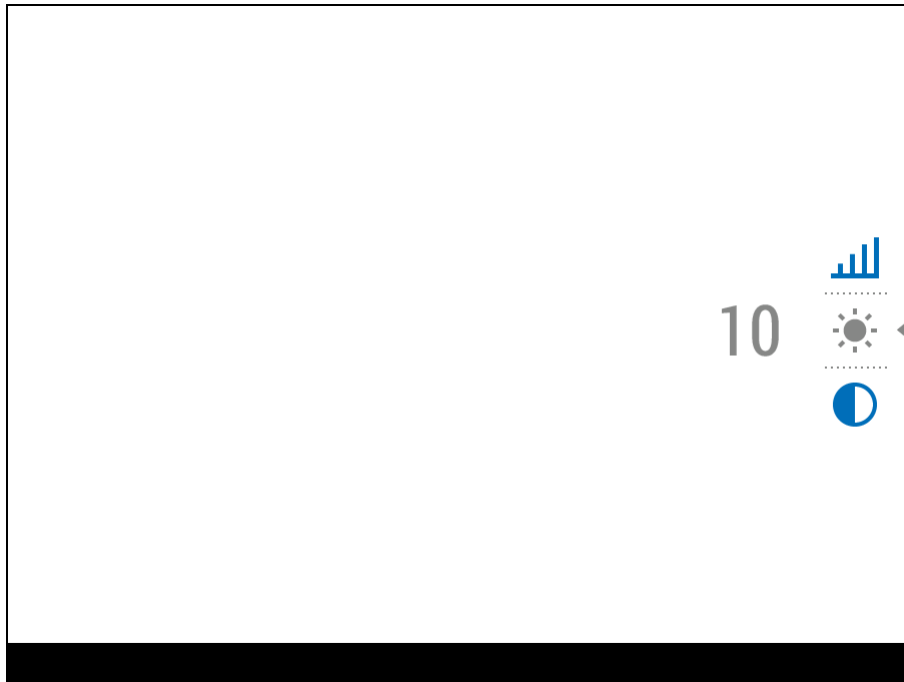
Pikavalikko


Havainnekuva





Pikavalikossa voit säätää kiikaritähittäimesi pääasetuksia (näytön kirkkautta ja kontrastia), valita signaaliherkkyyden vahvistustason, arvioida etäisyyksiä stadiametrillä etäisyydsmittarilla sekä vaihtaa nollausetäisyyttä (mikäli niitä on useita) saman profiilin sisällä.

- Paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti siirtyäksesi pikavalikkoon.
- Lyhyellä **M**-painikkeen (3) painalluksella voit vuorotella eri toimintojen välillä alla kuvatulla tavalla.




Kirkkaus  käännä ohjainta (6) säätääksesi näytön kirkkausarvoa välillä 00...20.

Kontrasti  käännä ohjainta (6) säätääksesi näytön kontrastiarvoa välillä 00...20.

A100   - tietoa käytössä olevasta profiilista ja sen

nollausetäisyydestä (esim. profiilia A, nollausetäisyys 100 m). Tämä tieto näkyy aina tilapalkissa. Käännä ohjainta (6) vaihtaaksesi kyseisen profiilin nollausetäisyydestä toiseen. Tämä toiminto on käytettävissä, jos profiilissa on vähintään kaksi eri etäisyyttä.

Vinkki: Voit vaihtaa etäisyyttä nopeasti metsästyksen aikana jättämällä Nollausetäisyys-valikkokohteen auki ennen pikavalikosta poistumista. Valikkokohde tallennetaan ja kun siirryt seuraavan kerran pikavalikkoon, voit vaihtaa nollausetäisyyttä nopeasti ohjainta (6) kääntämällä (esim. 100 m, 150 m, 200 m).

Amplification Levels (Vahvistustasot)  - voit valita yhden kolmesta signaaliherkkyyden vahvistustasosta:

(Normaali , Korkea  tai Ultra .

Huomio: Säilyttääksesi käytössä olevat kirkkaus- ja kontrastiasetukset

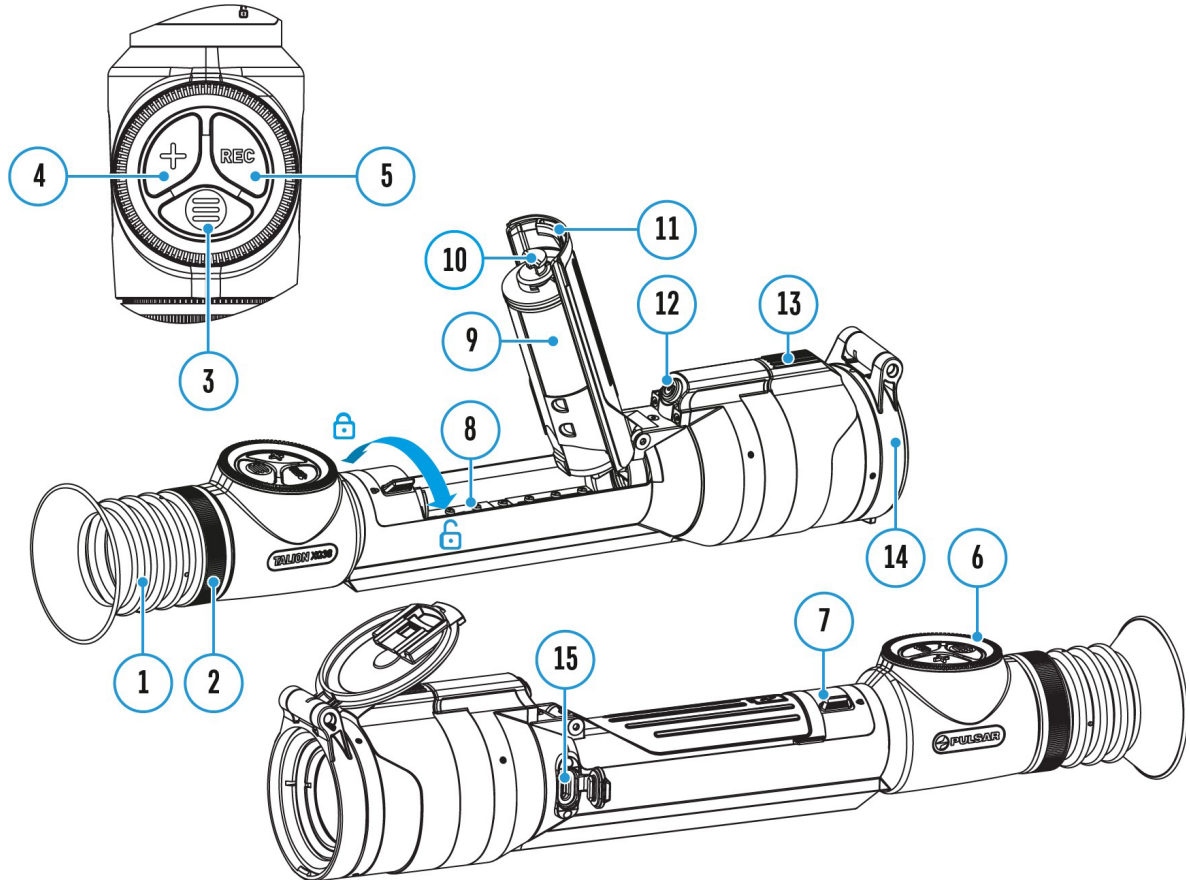
vahvistustasoja vaihtaessa, aktivoi **User Mode (Käyttäjätila)**.

Stadiametric rangefinder (Stadiametrinen etäisyysmittari) (kuva) Muuta vaakaviivojen välistä etäisyyttä kääntämällä ohjainta **(6)** määrittääksesi katselemasi kohteen etäisyyden (lisätietoja etäisyysmittarin käytöstä löydät osiosta **Stadiametrinen Etäisyysmittari**).

- Poistu valikosta pitämällä **MENU**-painiketta **(3)** painettuna tai odota 10 sekuntia, jolloin valikko sulkeutuu automaattisesti.

Vahvistustaso

Havainnekuva



Signaaliherkkyyden vahvistustasot - Normaali, Korkea ja Ultra - ovat ohjelmistoalgoritmeja, jotka helpottavat havaitsemista ja parantavat tunnistustarkkuutta vaihtelevissa katseluolosuhteissa. Lämpökontrastin alentuessa (esim. sumussa, sateessa, erittäin kosteassa ilmassa) kannattaa kasvattaa vahvistustasoa. Optimoi kuva aktivoimalla **Pehmennyssuodin** päävalikossa.







Korkea



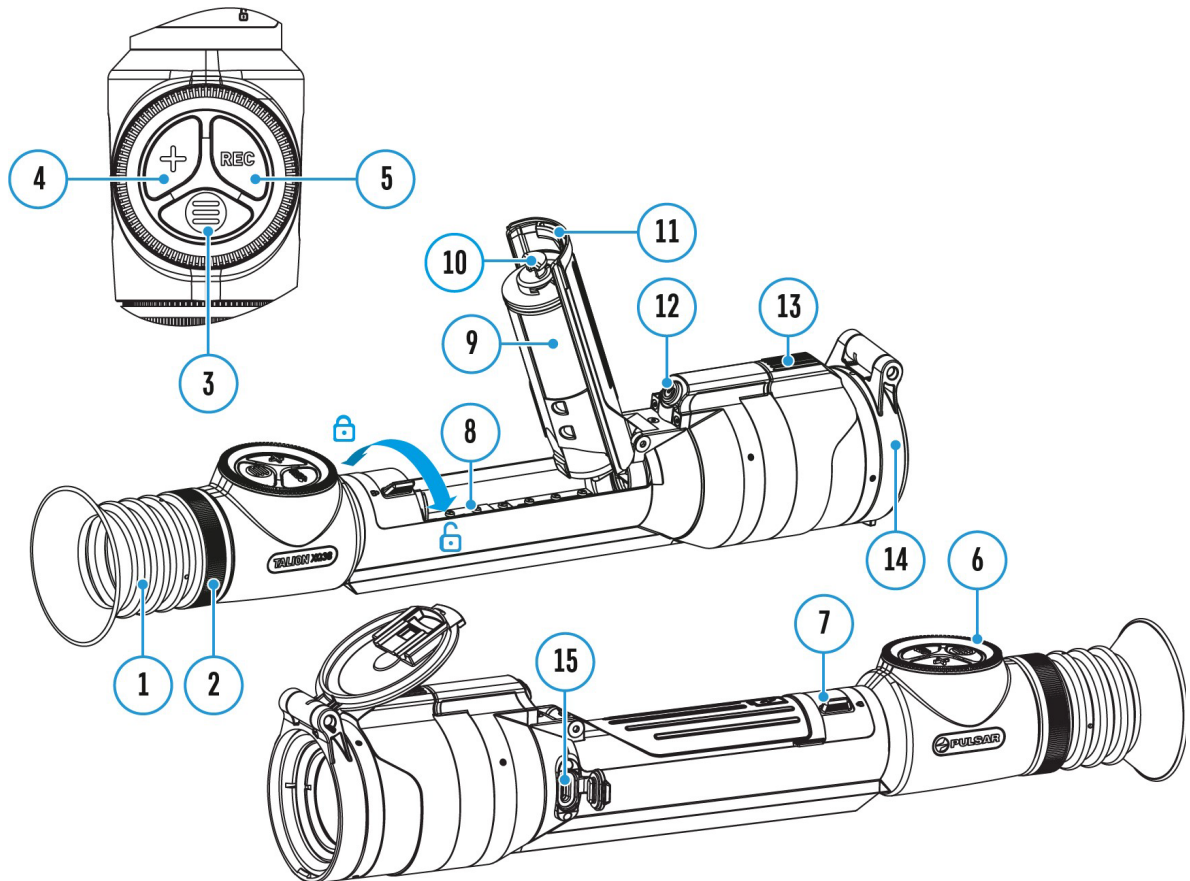
Ultra



1. Siirry päävalikkoon pitämällä **MENU**-painiketta (3) painettuna.
2. Valitse valikkokohde
Amplification level  (Vahvistustaso) painamalla **MENU**-painiketta (3) lyhyesti.
3. Käännä ohjainta (6) valitaksesi jonkin seuraavista vahvistustasoista:
Normaali  , Korkea  tai Ultra .
4. Poistu valikosta pitämällä **MENU**-painiketta (3) painettuna tai odota 3 sekuntia, jolloin valikko sulkeutuu automaattisesti.

Video- ja kuvataallennus

Havainnekuva



Tällä kiikaritähtäimellä voidaan tallentaa sekä videota (äänellä) että ottaa yksittäisiä kuvia. Videot ja kuvat tallentuvat laitteen sisäiseen muistiin.


Ennen kuin alat käyttää video- ja valokuvatoimintoja, lue osion **Yleiset asetukset** alaosio Päiväys ja aika.

Sisäinen tallennin toimii kahdessa eri tilassa:

- Kuva (valokuvaus; kuvake  näkyy näytön vasemmassa

yläkulmassa)




- **Video** (videotallennus; kuvake  näkyy näytön vasemmassa yläkulmassa ja jäljellä oleva tallennusaika näytetään nykyisellä laatuasetuksella muodossa HH:MM (tuntia: minuuttia).




Voit vaihtaa em. kahden tilan välillä painamalla **REC**-painiketta (5) pitkään. Vaihto yhdestä tilasta toiseen on syklinen (**Video** -> **Kuva** -> **Video...**)

Kuvatila. Kuvan ottaminen

1. Vaihda **Kuvatilaan** painamalla **REC**-painiketta (5) pitkään.
 2. Paina **REC**-painiketta (5) lyhyesti ottaaksesi kuvan. Kuvake  välähtää - kuvatiedostoa tallennetaan sisäiseen tallennustilaan.
-

Videotila. Videon tallentaminen

1. Vaihda **Videotilaan** painamalla **REC**-painiketta (5) pitkään.
2. Paina **REC**-painiketta (5) aloittaaksesi videotallennuksen.
3. Kun videotallennus alkaa, kuvake  katoaa ja sen tilalle ilmestyy **REC**-kuvake sekä videon tallennuslaskuri jossa aika näytetään muodossa MM:SS

●REC | 00:25

4. Pysäytä/jatka tallennus(ta) painamalla **REC**-painiketta **(5)** lyhyesti.
5. Pidä **REC**-painiketta **(5)** pitkään painettuna lopettaaksesi videotallennuksen.

Videotiedostot tallennetaan laitteen sisäiseen muistiin.

- Videotallennuksen lopettamisen jälkeen;
- Kiikeitähtäimen sammutuksen yhteydessä, jos tallennus oli käynnissä; Tallennustilan loputtua tallennuksen aikana (Näytöllä näkyy Memory Full -viesti).

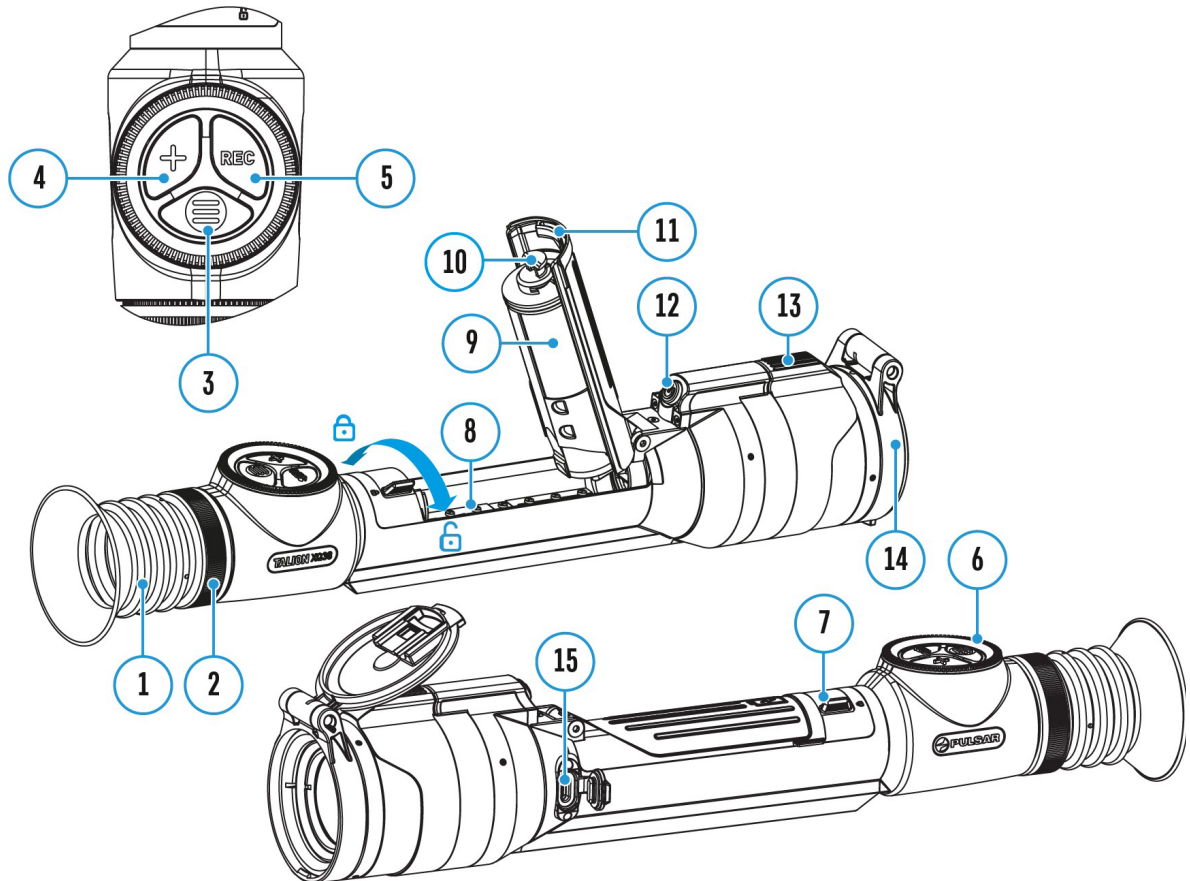
Huomioita:

Valikkoon pääsee ja siinä voi liikkua myös videotallennuksen aikana.

- Tallennetut videot ja kuvat tallennetaan laitteen sisäiseen muistiin tiedostomuodossa img_xxx.jpg (valokuville) ja video_xxx.mp4 (videoille).
- Videot tallennetaan enintään 5 minuutin mittaisina leikkeinä. Laitteen sisäisen muistin koko rajoittaa tallennettavien tiedostojen määrää.
- Tarkasta laitteen vapaana olevan tallennustilan määrä ja tarvittaessa siirrä aineistosi toiseen muistivälineeseen ennen uuden tallennuksen aloittamista.
- Jos tallennustilassa ilmenee virheitä, voit käyttää päävalikon **Yleiset asetukset** -osiossa olevaa alustustoimintoa.


Digitaalinen pikazoom

Havainnekuva



Digitaalisen pikazoomin avulla voit nopeasti kasvattaa laitteen perussuurennustehoa (Ks. taulukon **Suurennusteho**-rivi **Tekniset tiedot**) kaksin- tai nelinkertaiseksi tai palata oletussuurennukseen.

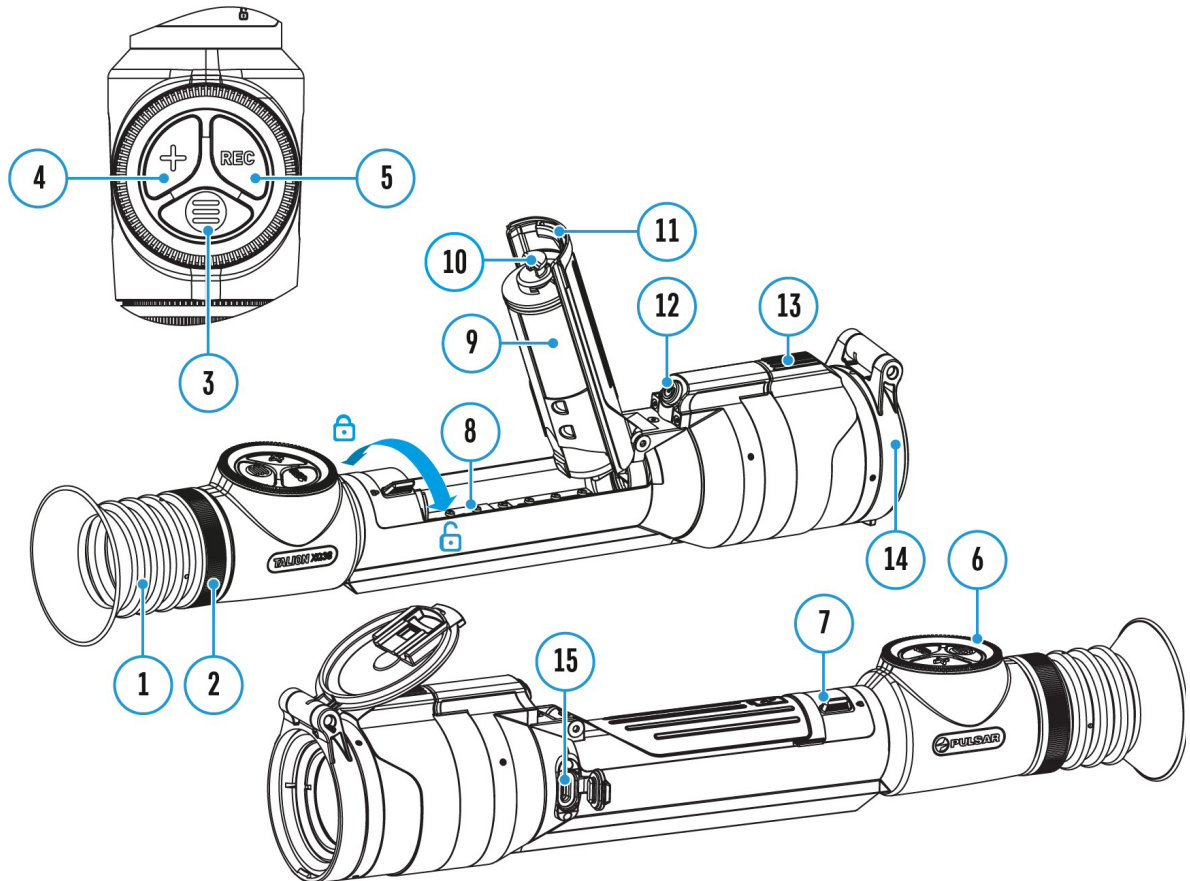


- Painele **ZOOM**-painiketta (5) vaihtaaksesi suurennustehosta toiseen.
- Kun kuvake  näkyy näytöllä, käännä ohjainta (6)

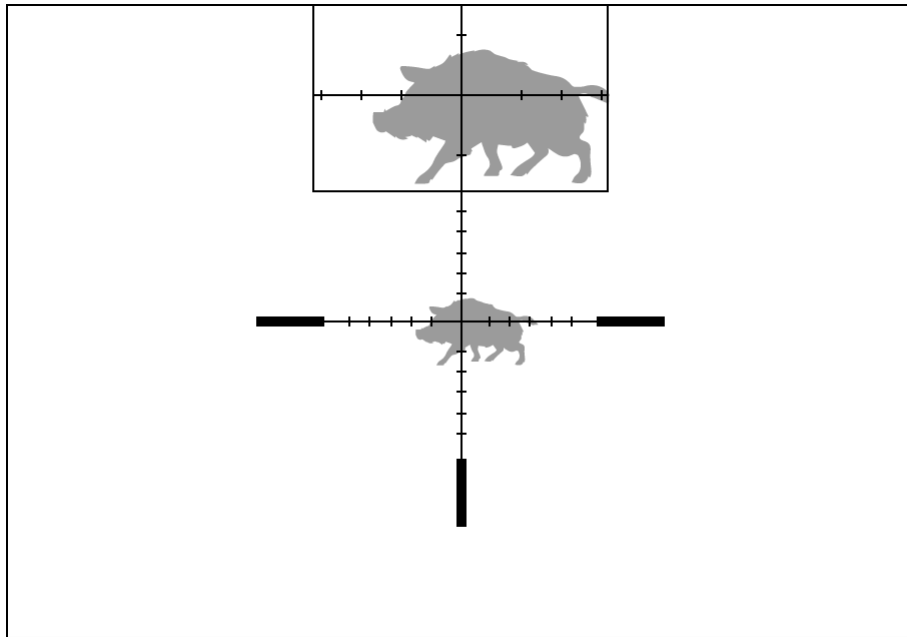
digizoomataksesi portaattomasti senhetkiseltä suurennustasolta.


Kuva kuvassa -toiminto (PiP)

Havainnekuva



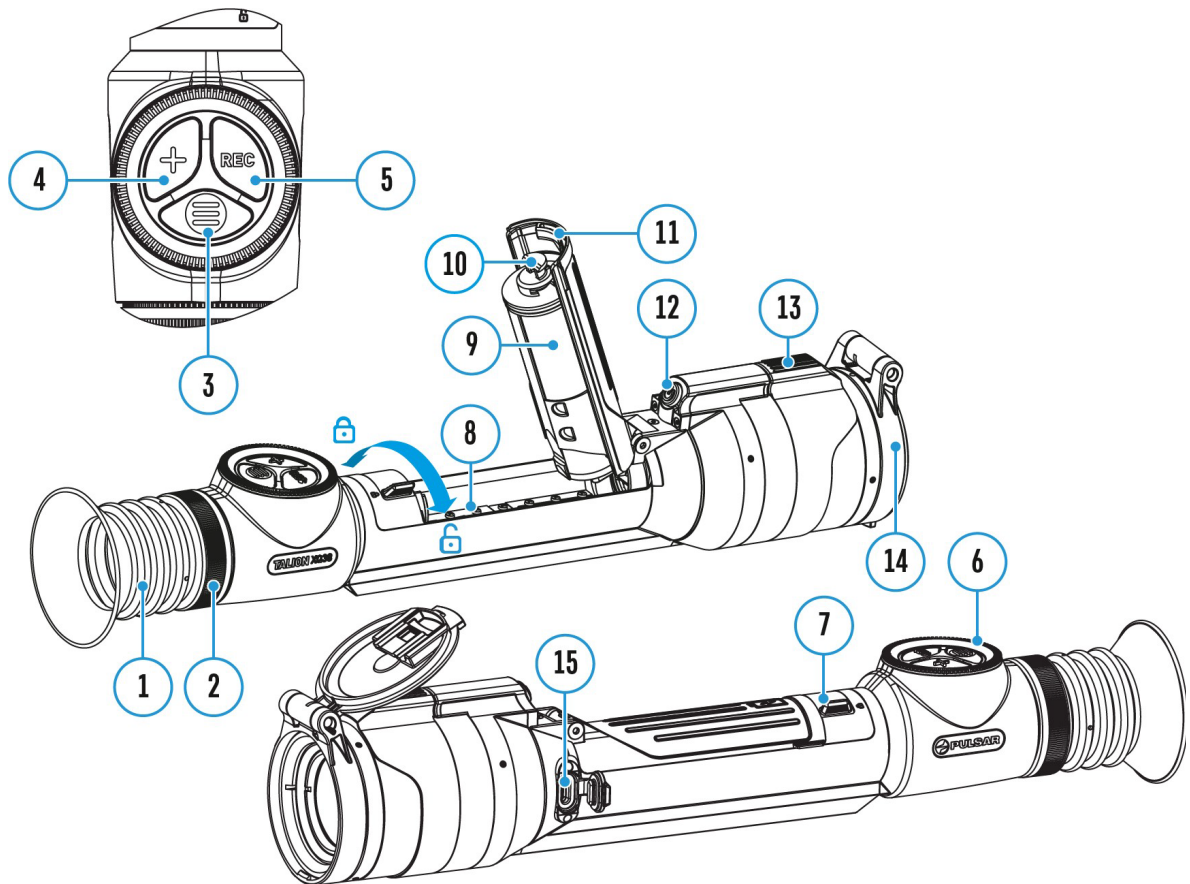
Kuva kuvassa -toiminnon (PiP) avulla voit katsella yhtä aikaa sekä tavallista kuvaa, että toista, suurennettua kuvaa erillisessä pikkuruudussa.



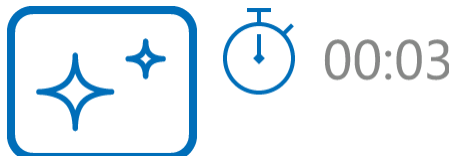
1. Pidä **ZOOM**-painiketta (4) painettuna käynnistääksesi/sammuttaaksesi PiP-toiminnon.
2. Vaihda digitaalista suurennuskerrointa PiP-ikkunassa painamalla **ZOOM**-painiketta (4) lyhyesti tai käännä ohjainta (6), kunnes kuvake  näkyy ruudulla.
3. Suurennettu kuva näkyy erillisessä pikkuruudussa täydellä suurennusteholla.
4. Loput kuvasta näkyy vain optisella suurennusteholla katseltuna (digitaalinen zoom on pois käytöstä).
5. Kun PiP-toiminto sammutetaan, näytöllä käytetään PiP-tilaa varten asetettua täyttä suurennustehoa.

Näytönsäästäjätoiminto (Display off)

Havainnekuva







Tämä toiminto pimentää näytön, mikä auttaa laitteen käyttäjää pysymään piilossa. Laite pysyy kuitenkin käynnissä.



1. Laitteen ollessa päällä voit sammuttaa sen pitämällä **ON/OFF**-painiketta (**12**) painettuna alle kolmen sekunnin ajan. Näyttö sammuu ja ruudulla näkyy senhetkinen kellonaika sekä kuvake "Display off" (Näyttö sammutettu).
2. Käynnistä näyttö uudelleen painamalla **ON/OFF**-painiketta (**12**) lyhyesti.
3. Kun pidät **ON/OFF**-painiketta (**12**) painettuna, näytöllä näkyy

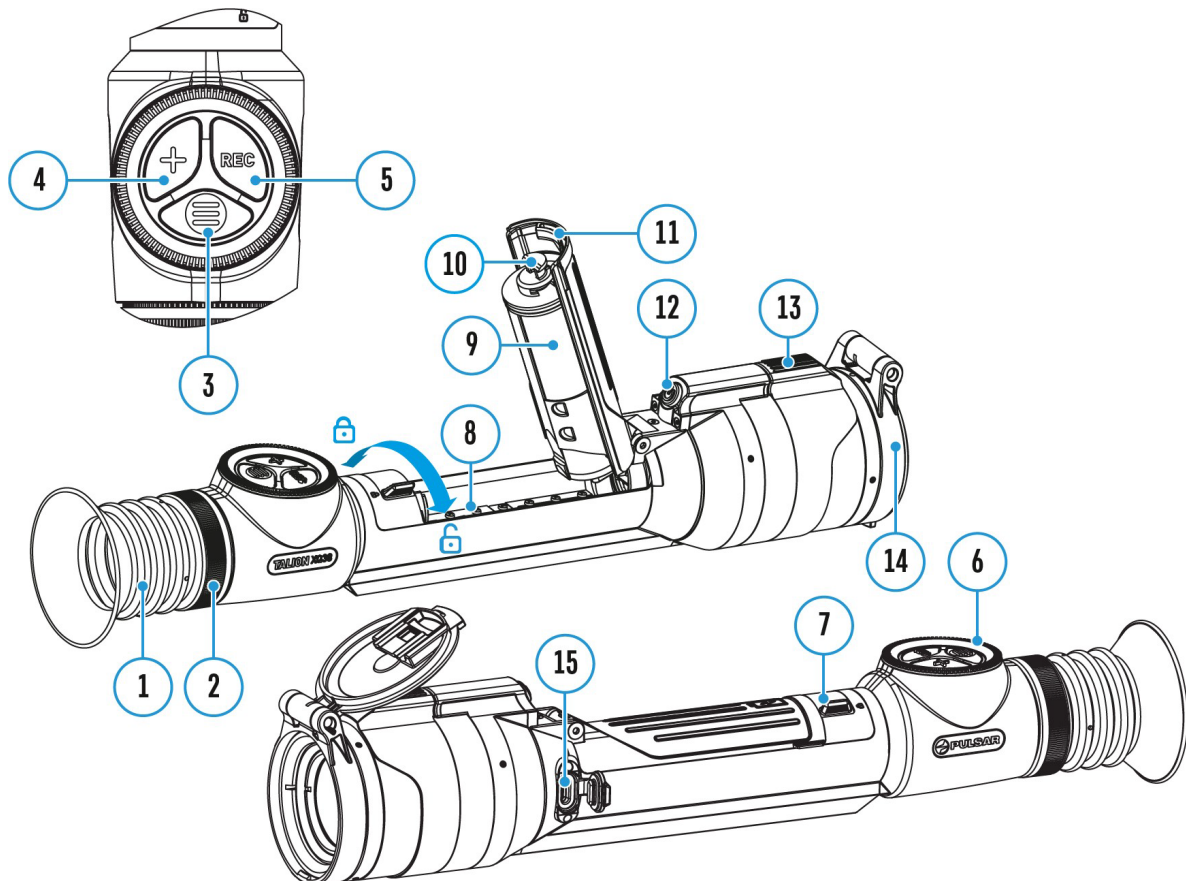
kuvake "**Display off**" ja laskuri. Jos pidät painiketta painettuna koko laskennan ajan, laite sammutetaan kokonaan.

	Wi-Fi ei ole käytössä
	Käyttäjä on käynnistänyt Wi-Fin, Wi-Fi-yhteyden muodostus on käynnissä.
	Wi-Fi on käytössä, ei yhteyttä kiikaritähäimeen
	Wi-Fi on käytössä, yhteydessä kiikaritähäimeen

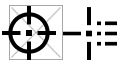
- Ulkoinen laite (johon on asennettu Stream Vision 2 -sovellus) tunnistaa kiikaritähäimen nimellä Talion_XXXX, jossa XXXX vastaa laitteen sarjanumeron neljää viimeistä numeroa. Kun salasana on syötetty mobiililaitteella (oletus: 12345678, lisätietoja salasanan asettamisesta saat [Wi-Fi-asetukset](#) -osion alaosiosta **Salasanan asettaminen**) ja yhteys on muodostettu,  
- kiikaritähäimen tilapalkin kuvake  vaihtuu kuvakkeeseen
- Wi-Fi-toiminto sammuu itseksen jos akussa ei ole riittävästi virtaa Wi-Fin käyttöön. Akkukuvake muuttuu punaiseksi  ja välkky. Akku on ladattava, jotta Wi-Fi toiminnon käyttöä voidaan jatkaa.

Scalable Reticles (Skaalautuvat tähtäinkuvat)

Havainnekuva



Tämä toiminto on tarkoitettu säilyttämään skaalautuvien X51Fi-300-, M56Fi- ja M57Fi-tähtäinkuvien ballistiset ominaisuudet kaikilla suurennuskertoimilla.

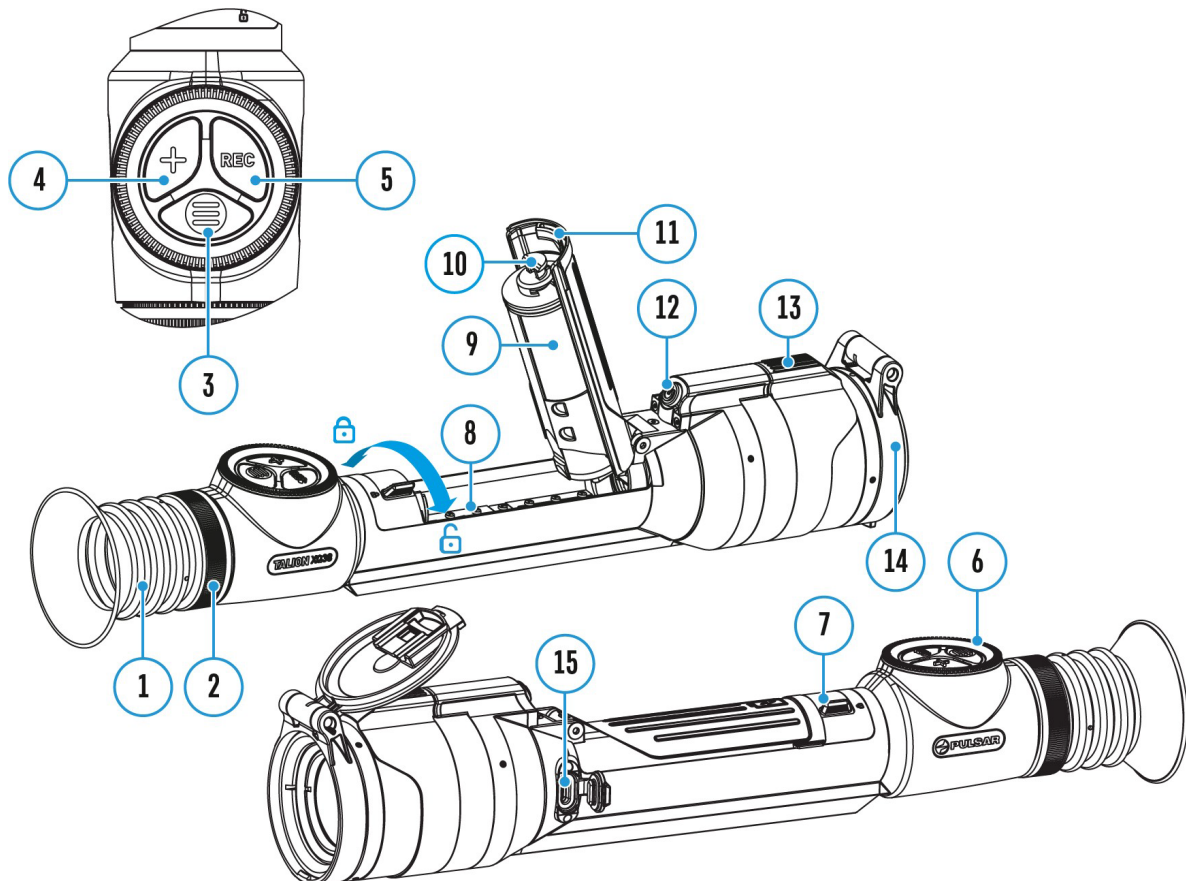
1. Siirry päävalikkoon pitkällä **MENU**-painikeen (3) painalluksella.
2. Siirry alavalikkoon **Reticle & Zeroing** (Tähtäinkuva ja kohdistaminen)  - > **Reticle type (Tähtäinkuvan tyyppi)**
3. Valitse tähtäinkuvaksi X51Fi-300, M56Fi tai M57Fi.

Huomioita:

- Kun lähennät tai loitonat zoom-kuvaa, valitun tähtäinkuvan geometrinen koko muuttuu sekä näytöllä että tallennettavassa videossa käytössä olevaa suurennustehoa vastaavasti.
- Tähtäinkuvan skaalaus muuttuu sekä päänäytöllä että PiP-ruudussa.



Stadiametrinen etäisyysmittari

Havainnekuva






Talion-lämpökiikaritähäimissä on stadiametrinen etäisyysmittari, jonka avulla voi likimääräisesti mitata etäisyyden ennalta kohteeseen, jonka koko on tiedossa.



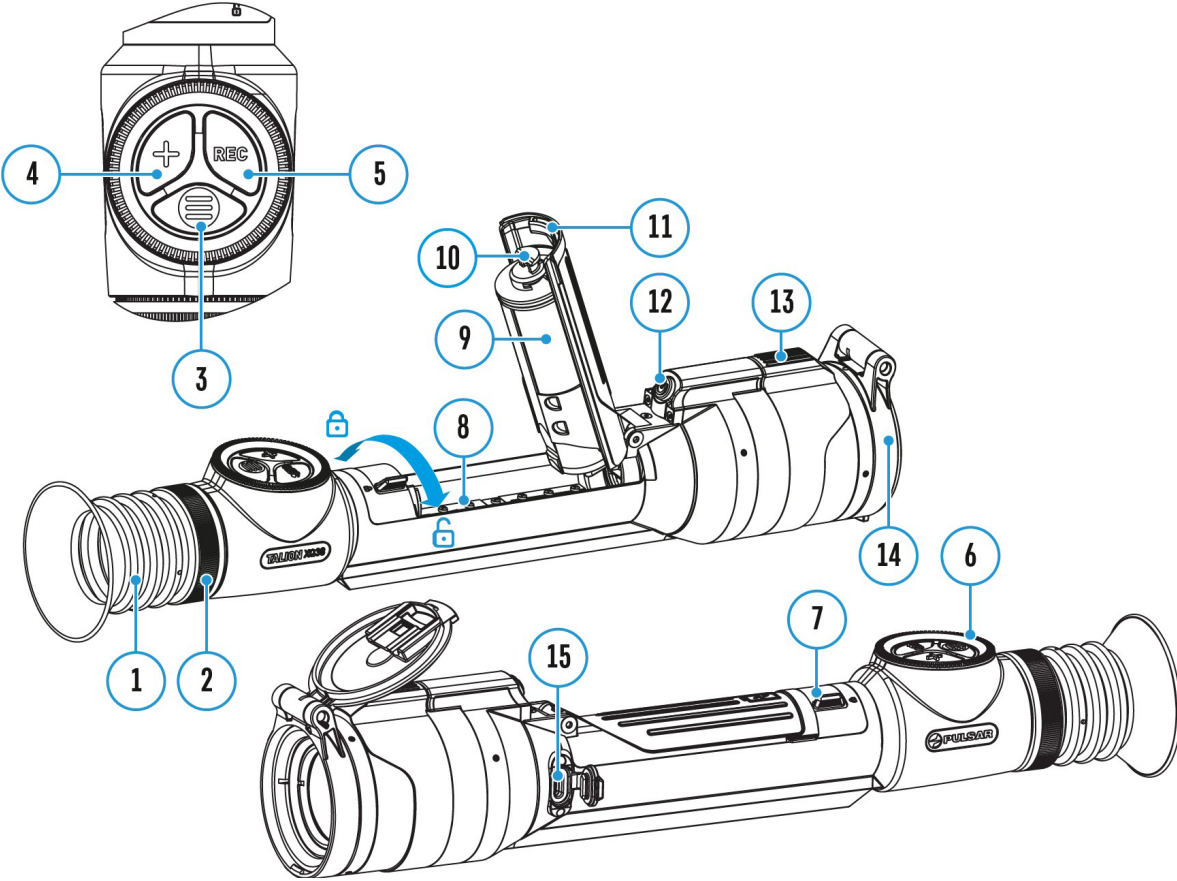
1. Valitse valikkokohde **Stadiametric Rangefinder** (Stadiametrinen etäisyysmittari) ja siirry sitten **Pikavalikkoon** painamalla **MENU**-painiketta (3) lyhyesti  
2. Paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti valitaksesi kuvakkeen (kuvaa ei löydy)
3. Näytöllä näkyy kaksi vaakasuuntaista mittausviivaa ja kolmen erikokoisen kohteen kuvake sekä arvioitu etäisyys kuhunkin niistä.
4. Siirrä alempi, kiinteä viiva kohteen alareunaan.
5. Käännä ohjainta (6) siirtääksesi ylemmää viivaa suhteessa alempaan, kiinteään viivaan siten että kohde rajattu tarkasti vaakaviivojen väliin. Kun ylemmää viivaa liikutetaan, kohteen etäisyys lasketaan automaattisesti.
6. Paina **MENU**-painiketta (3) lyhyesti poistuaksesi etäisyysmittaritulosta tai odota 10 sekuntia, jolloin valikko suljetaan automaattisesti.

Huomioita:

- Laitteeseen on esimääritetty kolme erikorkuista riistaeläintä: Metsäjänis: 0,3 m; Villisika: 0,7 m; Valkohäntäpeura: 1,7 m.
- Mitattu etäisyys pyöristetään ylöspäin lähimpään metriin - suurilla etäisyyksillä 5 metrin ja lyhemmillä matkoilla 1 m tarkkuudella.
- Valitse mittayksikkö (metri tai jaardi) siirtymällä **Asetuksiin**   ja sitten alavalikkoon => **Units of Measure**  (Mittayksiköt).

USB-yhteys

Havainnekuva




USB connection



- ▶ Use as power
- Use as memory card

1. Paina **ON/OFF**-painiketta (**12**) lyhyesti käynnistääksesi kiikaritähäimen (tietokone ei tunnista kiikaritähäintä, mikäli se on sammutettu).
2. Liitä USB-kaapelin toinen pää kiikaritähäimen USB C -liittimeen (**15**), ja toinen tietokoneesi USB-porttiin USB A -adapterin avulla.
3. Tietokone havaitsee kiikaritähäimen automaattisesti, eikä vaadi ajurien asentamista.
4. Muutaman sekunnin kuluttua näytölle ilmestyy kaksi yhdistämistapaa: **Power** (Virta) ja **Memory Card** (Muistikortti).
5. Käännä ohjainta (**6**) valitaksesi yhdistämistavan.
6. Paina ohjaimen **MENU**-painiketta (**3**) lyhyesti vahvistaaksesi valinnan.

Power (Virta)

- Jos valitset tämän vaihtoehdon, PC:täsi käytetään ulkoisena virtalähteenä. Tilapalkkiin ilmestyy kuvake . Kiikaritähäin jatkaa toimintaa normaalitilassa ja kaikki sen toiminnot ovat käytettävissä. Akun latauksen mielekkyys riippuu tietokoneesi USB-portista.

Memory card (Muistikortti)

- Jos valitset tämän tilan, tietokone tunnistaa kiikaritähäimen muistikorttina. Tätä tilaa käytetään kiikaritähäimen sisäisessä muistissa olevien tiedostojen siirtämiseen.
- Vaikka kiikaritähäin onkin päällä, mitkään sen toiminnoista eivät ole käytettävissä tässä tilassa. Se alkaa toimia taas sen jälkeen, kun se on irrotettu tietokoneesta.

Jos videotallennus oli käynnissä yhdistämishetkellä, tallennus loppuu ja videotiedosto tallentuu laitteen sisäiseen muistiin.

USB-liitoksen irrottaminen

- Mikäli kiikaritähde on **Power**-tilassa (Virta), ja se irrotetaan USB-virtalähteestä, se jatkaa toimintaansa ottamalla virtaa ladattavasta akustaan, kunhan varausta on riittävästi.
- Mikäli kiikaritähde on **Memory Card** -tilassa (Muistikortti) ja se irrotetaan USB-liitännästä, laite pysyy käynnissä.

Noudatettava lainsäädäntö ja vastuuvapauslauseke

Huomio! Talion-lämpökiikaritähtäimien vienti omasta asuinmaastasi (= valtio, josta olet laitteesi ostanut) vaatii aina erillisen vientiluvan.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus. Tämä tuote noudattaa eurooppalaisen standardin EN 55032: 2015, Luokka A vaatimuksia.

Varoitus: Tämän tuotteen käyttö asuinalueilla saattaa aiheuttaa radiotaajuuksisia häiriöitä.

Valmistaja varaa oikeuden koska tahansa tehdä muutoksia tuotteen pakkaussisältöön, ulkoasuun ja ominaisuuksiin ilman ilmoitusvelvollisuutta tavoilla, joilla ei ole vaikutusta itse lopputuotteen laatuun.

Laitteen korjaus on mahdollista viiden vuoden sisällä.



